

BS Traktorska kosilica (traktorčić) - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

DA Havetraktor - BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

FI Päältääjettava ruohonleikkur - KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

MK Тревокосачка со седнат управувач - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NO Sittegressklipper - INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

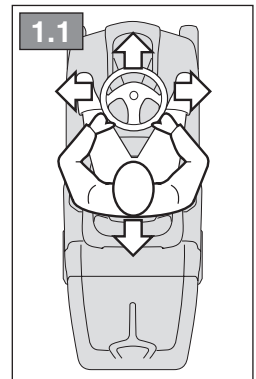
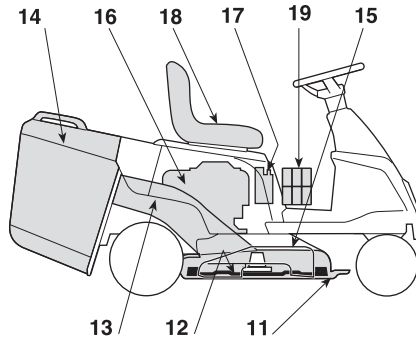
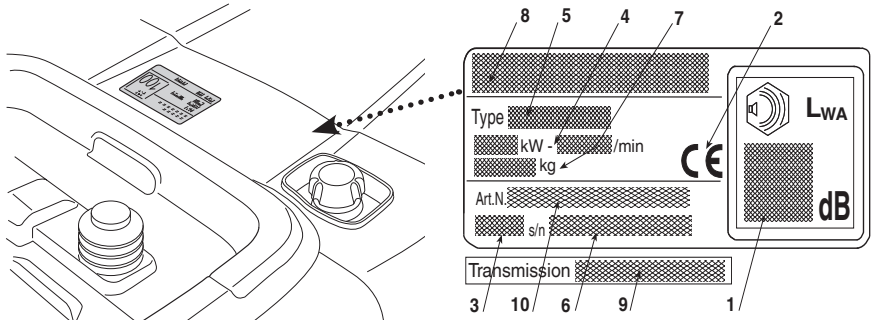
SR Traktorska kosačica (traktorčić) - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

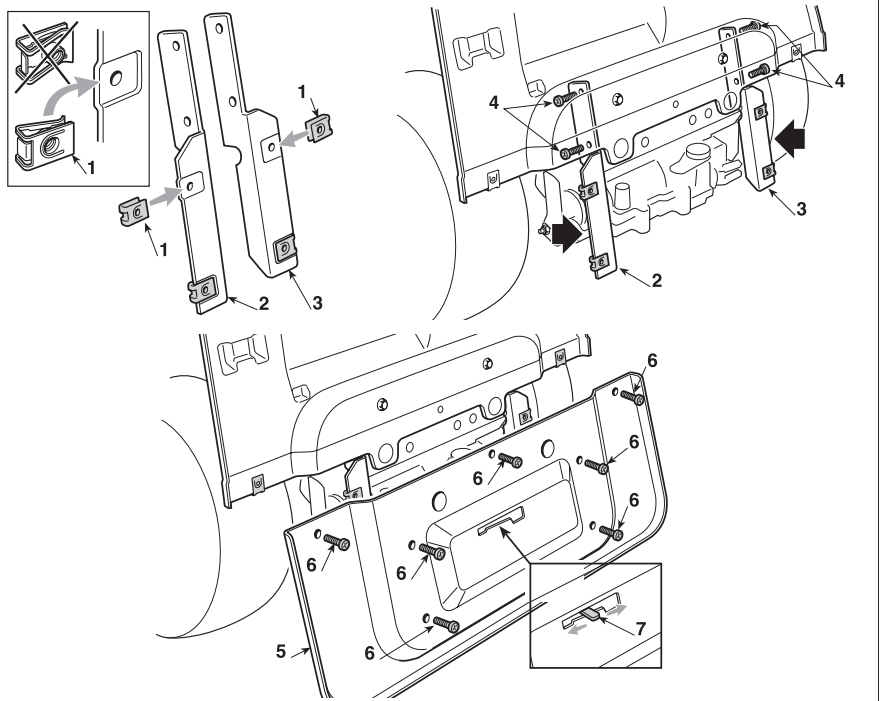
SV Åkgräsklippare och främre klippning - BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

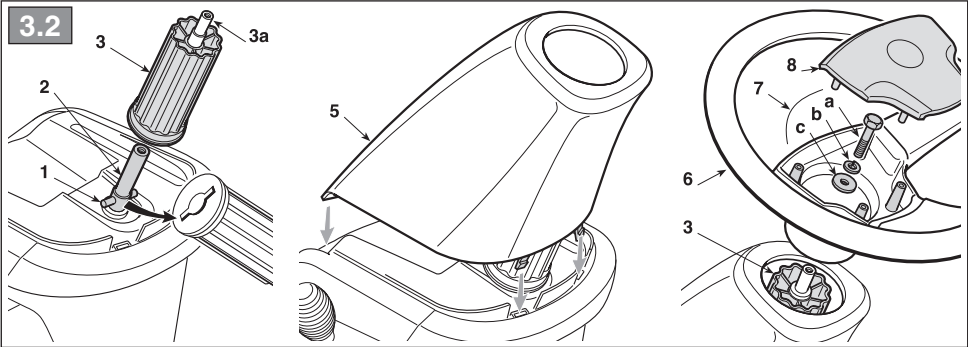
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR



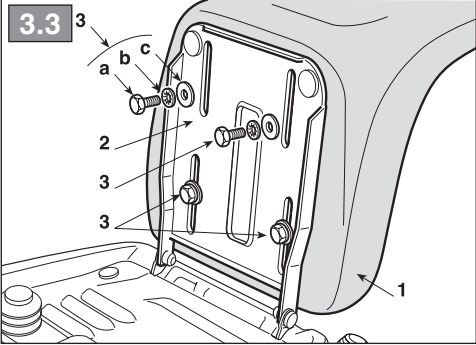
3.1



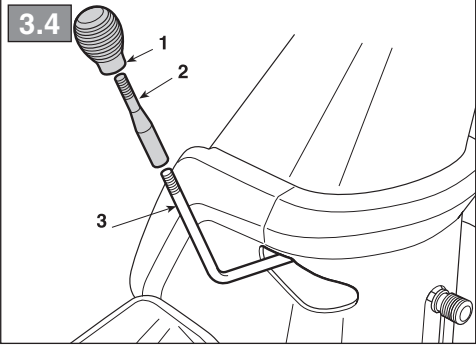
3.2



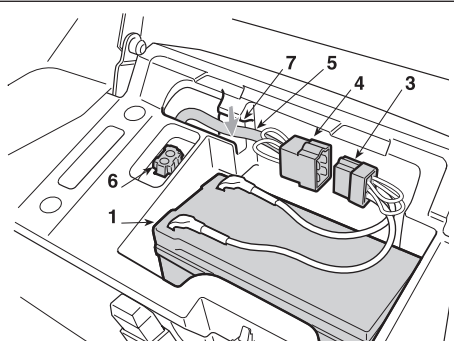
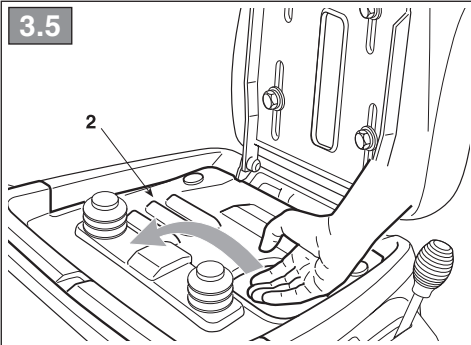
3.3



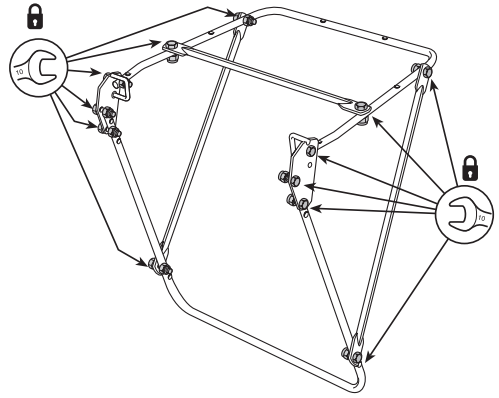
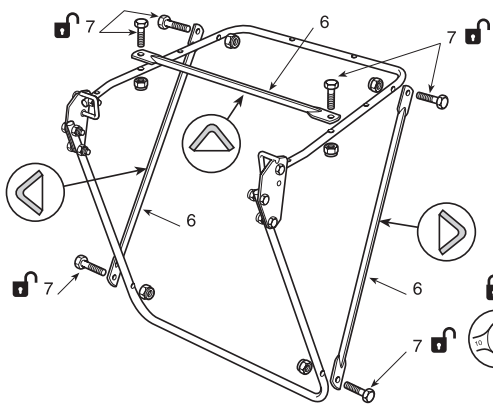
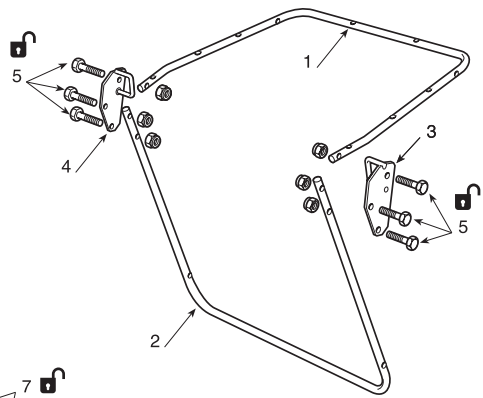
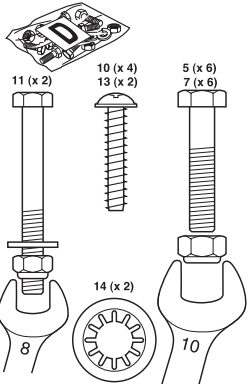
3.4



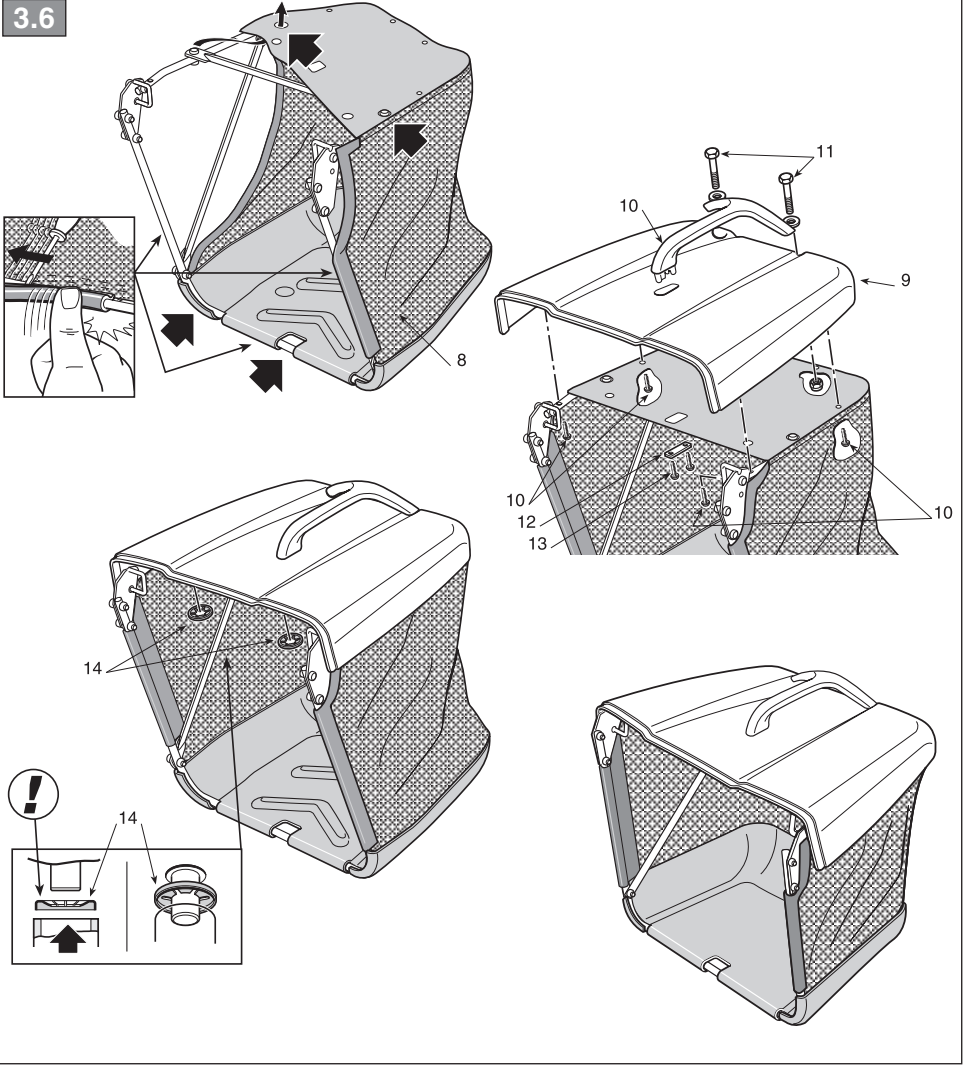
3.5



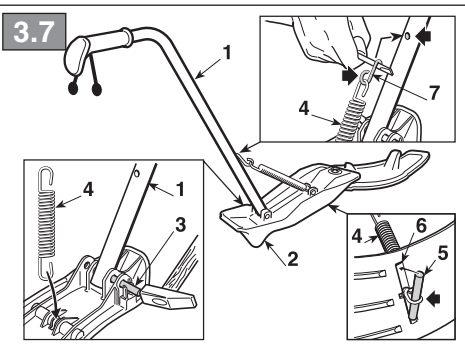
3.6

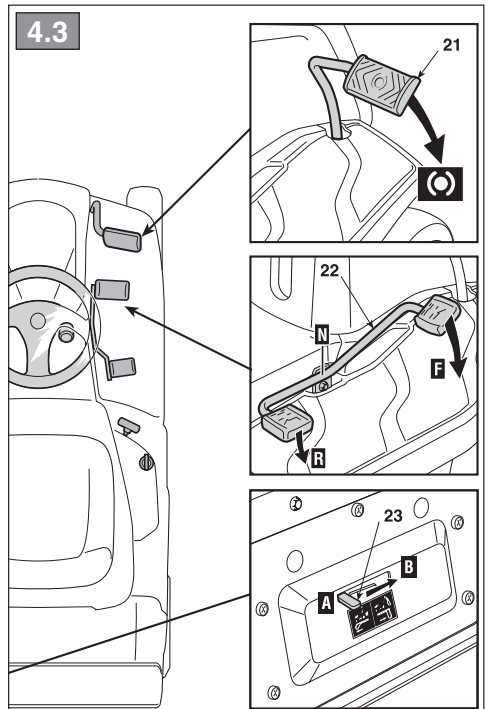
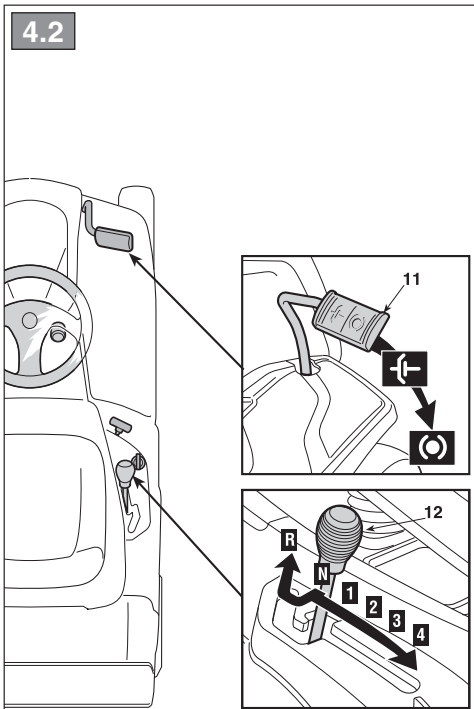
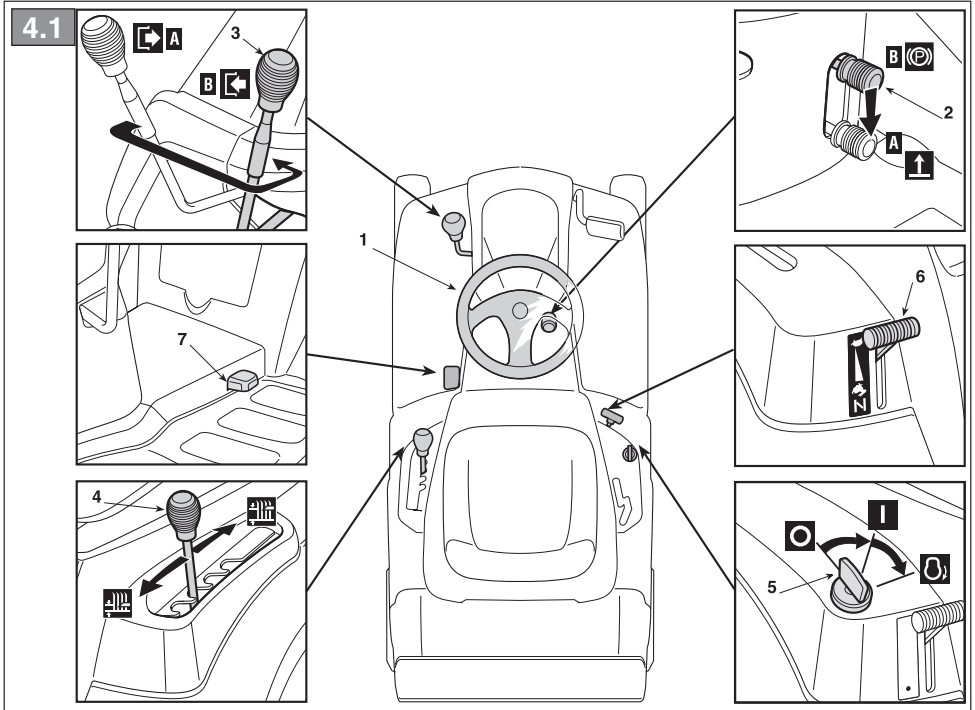


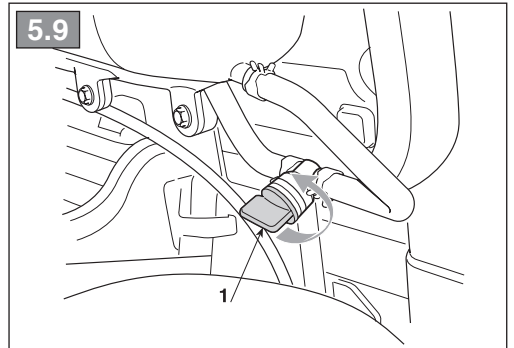
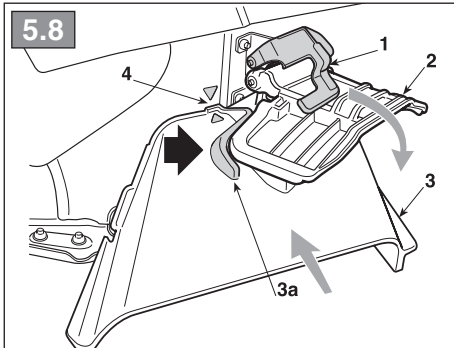
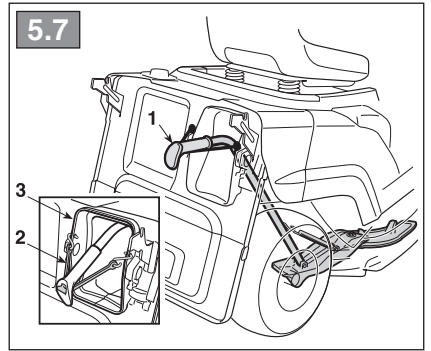
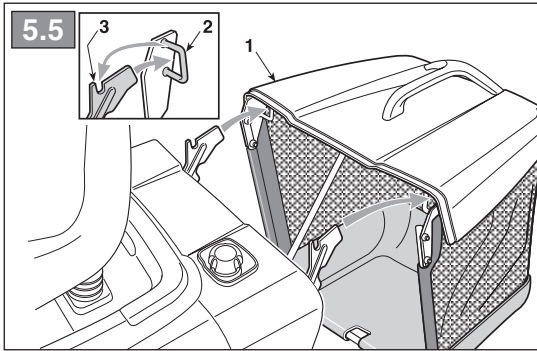
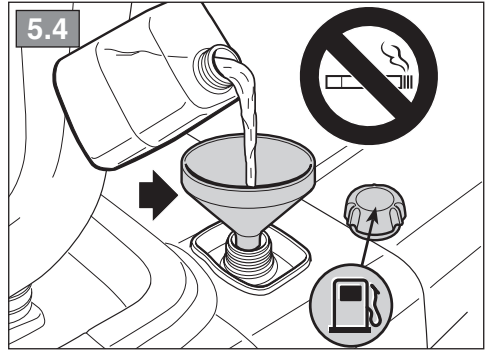
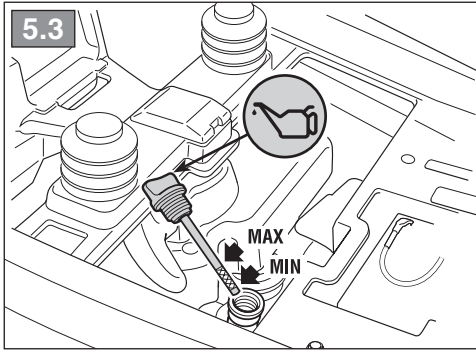
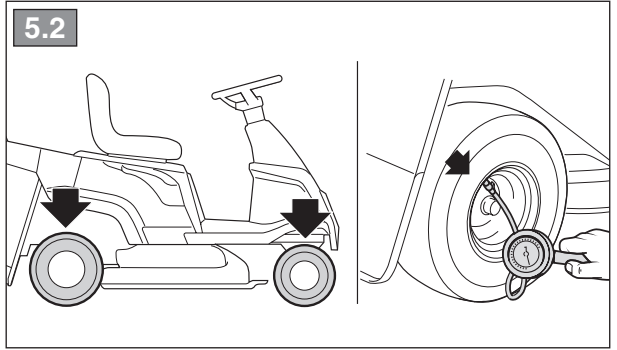
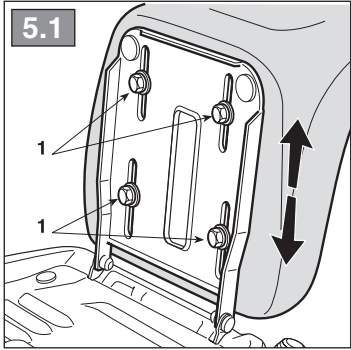
3.6



3.7



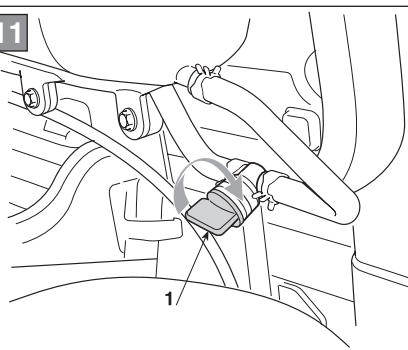




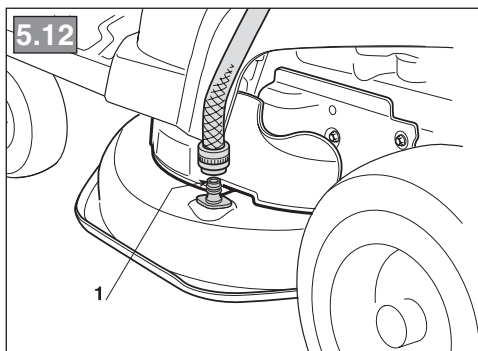
5.10



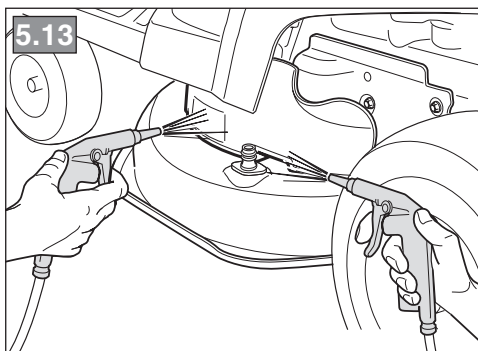
5.11



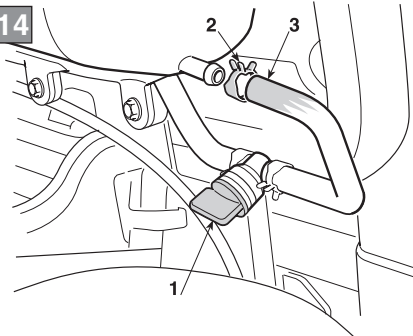
5.12



5.13



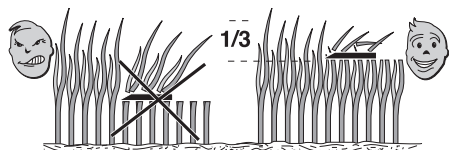
5.14



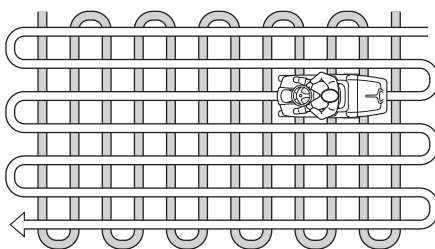
5.15

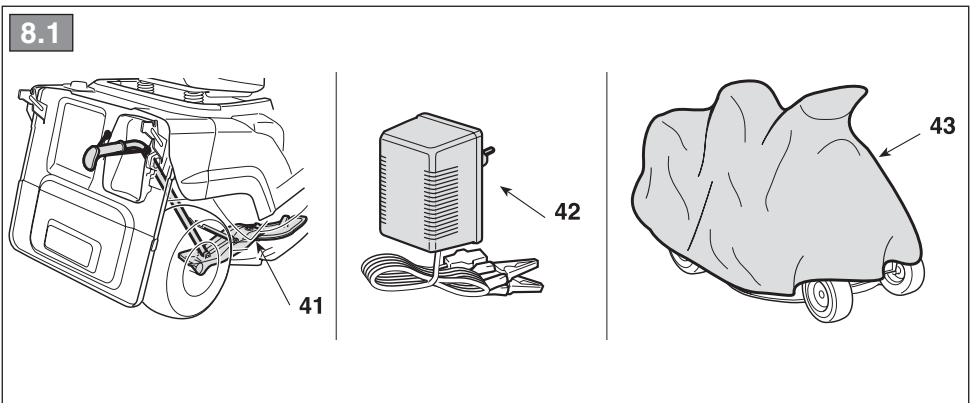
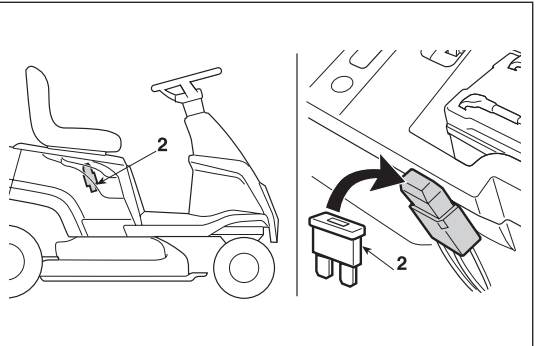
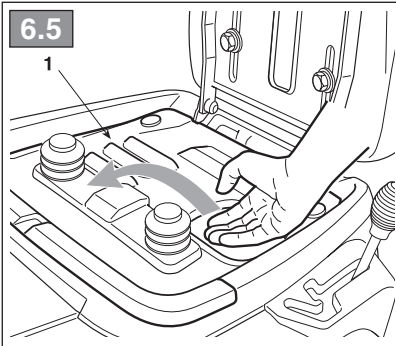
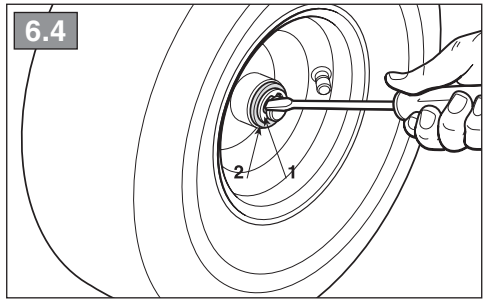
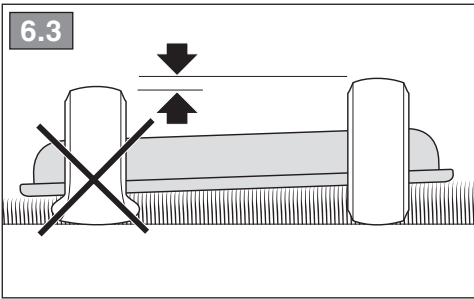
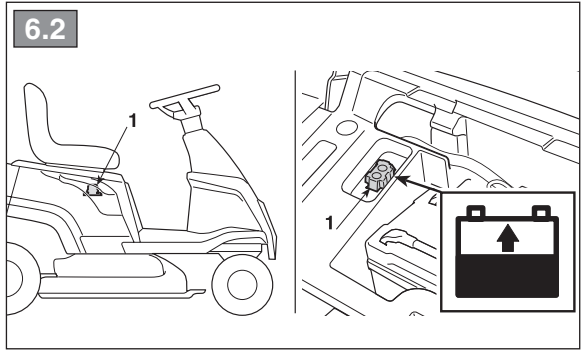
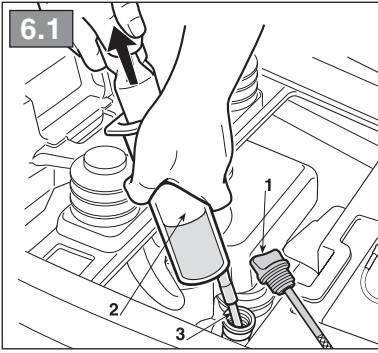


5.16



5.17





[1]	DATI TECNICI		MJ 66 Series
[2]	Potenza nominale *	kW	2,6 ÷ 3,6
[3]	Giri al minuto *	min ⁻¹	2450 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12
[5]	Pneumatici anteriori		11 x 4,00-4" (13 x 5,00-6")
[6]	Pneumatici posteriori		13 x 5,00-6" (15 x 5,50-6")
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar	1,5
	11 x 4,00-4" 13 x 5,00-6"	bar	1,5
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,5
	13 x 5,00-6" 15 x 5,50-6"	bar	1,0
[9]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	77,5
[10]	Altezza di taglio (11 x 4,00-4" / 13 x 5,00-6") (13 x 5,00-6" / 15 x 5,50-6")	cm	3 ÷ 6,4 3 ÷ 7,6
[11]	Larghezza di taglio	cm	66
[12]	Capacità del sacco di raccolta	l	140
[13]	Trasmissione meccanica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹ (11 x 4,00-4" / 13 x 5,00-6") (13 x 5,00-6" / 15 x 5,50-6")	km/h km/h	1,4 - 5,5 1,5 - 6,2
[14]	Trasmissione idrostatica Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹ (11 x 4,00-4" / 13 x 5,00-6") (13 x 5,00-6" / 15 x 5,50-6")	km/h km/h	0 - 5,6 0 - 6,2
[15]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	-
[16]	Dimensioni		
[17]	Lunghezza con sacco (lunghezza senza sacco)	mm	1825 (1480)
[18]	Larghezza (11 x 4,00-4" / 13 x 5,00-6") (13 x 5,00-6" / 15 x 5,50-6")	mm mm	718 722
[19]	Altezza (11 x 4,00-4" / 13 x 5,00-6") (13 x 5,00-6" / 15 x 5,50-6")	mm mm	1011 1047
[20]	Codice dispositivo di taglio		184109505/0
[21]	Capacità del serbatoio carburante	litri	4
[22]	Livello di pressione acustica	dB(A)	85
[23]	Incertezza di misura	dB(A)	1,66
[24]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	98
[23]	Incertezza di misura	dB(A)	0,64
[25]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	98
[26]	Livello di vibrazioni al posto di guida	m/s ²	1,11
[23]	Incertezza di misura	m/s ²	1,01
[27]	Livello di vibrazioni al volante	m/s ²	4,9
[23]	Incertezza di misura	m/s ²	1,08
[40]	ACCESSORI		
[41]	Kit "mulching"		✓
[42]	Carica batteria di mantenimento		O
[43]	Telo di copertura		✓

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

O = Opzionale.

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa (*)</p> <p>[3] Liczba obrotów na minutę (*)</p> <p>[4] Instalacja elektryczna</p> <p>[5] Koła przednie</p> <p>[6] Koła tylne</p> <p>[7] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[8] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[9] Minimalny promień nieskoszonej trawy</p> <p>[10] Wysokość koszenia</p> <p>[11] Szerokość koszenia</p> <p>[12] Pojemność pojemnika na trawę</p> <p>[13] Napęd mechaniczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1</p> <p>[14] Napęd hydrostatyczny</p> <p>Szybkość postępu (przybliżona) przy 3000 min-1</p> <p>[15] Limit predkości z łączuchami (jeżeli przewidziane)</p> <p>[16] Wymiary</p> <p>[17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)</p> <p>[18] Szerokość</p> <p>[19] Wysokość</p> <p>[20] Kod agregatu tnącego</p> <p>[21] Pojemność zbiornika paliwa</p> <p>[22] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[23] Błąd pomiaru</p> <p>[24] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[25] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[26] Poziom drgań na stanowisku kierowcy</p> <p>[27] Poziom drgań na kierownicy</p> <p>[40] AKCESORIA</p> <p>[41] Zestaw mulczujący</p> <p>[42] Ładowarka akumulatora</p> <p>[43] Pokrowiec</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny. O = Opcjonalnie</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal (*)</p> <p>[3] Rotações por minuto (*)</p> <p>[4] Instalação elétrica</p> <p>[5] Pneus dianteiros</p> <p>[6] Pneus traseiros</p> <p>[7] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[8] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[9] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[10] Altura de corte</p> <p>[11] Largura de corte</p> <p>[12] Capacidade do saco de recolha</p> <p>[13] Transmissão mecânica</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[14] Transmissão hidrostática</p> <p>Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min-1</p> <p>[15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)</p> <p>[16] Dimensões</p> <p>[17] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[18] Largura</p> <p>[19] Altura</p> <p>[20] Código dispositivo de corte</p> <p>[21] Capacidade do tanque de combustível</p> <p>[22] Nível de pressão acústica</p> <p>[23] Incerteza de medição</p> <p>[24] Nível de potência acústica medido</p> <p>[25] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[26] Nível de vibrações no local de condução</p> <p>[27] Nível de vibrações no volante</p> <p>[40] ACESSÓRIOS</p> <p>[41] Kit para "mulching"</p> <p>[42] Carregador de baterias de manutenção</p> <p>[43] Lona de cobertura</p> <p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina. O = Opcional</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală (*)</p> <p>[3] Rotatii pe minut (*)</p> <p>[4] Instalatie electrică</p> <p>[5] Pneuri față</p> <p>[6] Pneuri spate</p> <p>[7] Presiune roți față</p> <p>[8] Presiune roți spate</p> <p>[9] Raza minimă de iară ne tăiată</p> <p>[10] Înălțime de tăiere</p> <p>[11] Lățime de tăiere</p> <p>[12] Capacitatea sacului de colectare</p> <p>[13] Transmisie mecanică - Viteză de avans</p> <p>(indicativă) la 3000 min-1</p> <p>[14] Transmisie hidrostatică- Viteză de avans</p> <p>(indicativă) la 3000 min-1</p> <p>[15] Limită de viteză cu lanțuri de zăpadă (dacă acest accesoriu este prevăzut)</p> <p>[16] Dimensiuni</p> <p>[17] Lungime cu sac (lungime fără sac)</p> <p>[18] Lățime</p> <p>[19] Înălțime</p> <p>[20] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[21] Capacitate rezervor carburant</p> <p>[22] Nivel de presiune acustică</p> <p>[23] Nesigurantă în măsurare</p> <p>[24] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[25] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[26] Nivel de vibrații la locul conducătorului</p> <p>[27] Nivel de vibrații la volan</p> <p>[40] ACCESORII</p> <p>[41] Kit pentru „mulching”</p> <p>[42] Încărcător de baterii de întreținere</p> <p>[43] Prelată pentru acoperire</p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii. O = Opțional.</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность (*)</p> <p>[3] Число оборотов в минуту (*)</p> <p>[4] Электропроводка</p> <p>[5] Передние шины</p> <p>[6] Задние шины</p> <p>[7] Давление в передних шинах</p> <p>[8] Давление в задних шинах</p> <p>[9] Минимальный радиус нескосенной травы</p> <p>[10] Высота скашиваемой травы</p> <p>[11] Ширина скашивания</p> <p>[12] Вместимость контейнера для сбора травы</p> <p>[13] Механическая трансмиссия - Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин-1</p> <p>[14] Гидростатическая трансмиссия - Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин-1</p> <p>[15] Предел скорости с цепями противоскольжения (если предусмотрено это дополнительное оборудование)</p> <p>[16] Габариты</p> <p>[17] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[18] Ширина</p> <p>[19] Высота</p> <p>[20] Нод режущего приспособления</p> <p>[21] Объем топливного бака</p> <p>[22] Уровень звукового давления</p> <p>[23] Погрешность измерения</p> <p>[24] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[25] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[26] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[27] Уровень вибрации на руле</p> <p>[40] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</p> <p>[41] Комплект для мульчирования</p> <p>[42] Поддерживающее зарядное устройство</p> <p>[43] Защитный чехол</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины. O = Опция.</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinstalácia</p> <p>[5] Predné pneumatiky</p> <p>[6] Zadné pneumatiky</p> <p>[7] Tlak hustenia predných pneumatík</p> <p>[8] Tlak hustenia zadných pneumatík</p> <p>[9] Minimálny akčný rádius otáčania</p> <p>[10] Výška koszenia</p> <p>[11] Šírka orezavania</p> <p>[12] Kapacita zberného koša</p> <p>[13] Mechanická prevodovka - Rýchlosť pohybu (približná) pri 3000 min-1</p> <p>[14] Hydrostatická prevodovka</p> <p>Rýchlosť pohybu (približná) pri 3000 min-1</p> <p>[15] Hraničná rýchlosť so snehovými reťazami (ak sa jedná o určené príslušenstvo)</p> <p>[16] Rozmery</p> <p>[17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[18] Šírka</p> <p>[19] Výška</p> <p>[20] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[21] Kapacita palivovej nádržky</p> <p>[22] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[23] Nepresnosť merania</p> <p>[24] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[25] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[26] Úroveň vibrácií na mieste vodiča</p> <p>[27] Úroveň vibrácií na volante</p> <p>[40] PRÍSLUŠENSTVO</p> <p>[41] Súprava pre mulčovanie</p> <p>[42] Udrživacia nabíjacia akumulátora</p> <p>[43] Krycia plachta</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja. O = Voliteľné príslušenstvo</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč (*)</p> <p>[3] Vrtljaji na minuto (*)</p> <p>[4] Električna napeljava</p> <p>[5] Prednje pnevmatike</p> <p>[6] Zadnje pnevmatike</p> <p>[7] Tlak v prednjih pnevmatikah</p> <p>[8] Tlak v zadnjih pnevmatikah</p> <p>[9] Najmanjše področje nepokošene trave</p> <p>[10] Višina košnje</p> <p>[11] Širina reza</p> <p>[12] Kapaciteta zbiralne košare</p> <p>[13] Mehanski menjalnik - Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1</p> <p>[14] Hidrostatični menjalnik - Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min-1</p> <p>[15] Omejitve hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Džirka s košom (džirka bez koša)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Višina</p> <p>[20] Šifra rezalne naprave</p> <p>[21] Prostornina rezervoarja za gorivo</p> <p>[22] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[23] Merilna negotovost</p> <p>[24] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[25] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[26] Stopnja vibracij na vozniškem sedežu</p> <p>[27] Nivo vibracij na volanu</p> <p>[40] DODATNA OPREMA</p> <p>[41] Komplet za mulčenje</p> <p>[42] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje</p> <p>[43] Prekrivno platno</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja. O = Opcijsko.</p>



W celu uzyskania informacji dotyczących silnika i akumulatora, należy przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
2. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ	5
3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	7
4. STEROWANIE I PRZYRZĄDY STEROWNICZE	8
5. ZASADY UŻYTKOWANIA	10
5.1 Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	10
5.2 Warunki zadziałania urządzeń zabezpieczających	10
5.3 Czynności wstępne przed rozpoczęciem pracy	10
5.4 Użytkowanie maszyny	12
5.5 Użytkowanie na terenach położonych na zboczach	15
5.6 Zalecenia w celu utrzymania ładnego trawnika	15
6. KONSERWACJA	16
6.1 Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	16
6.2 Konserwacja zwyczajna	16
6.3 Prace przy maszynie	17
7. IDENTYFIKACJA I USUWANIE USTEREK	18
8. AKCESORIA	20

W JAKI SPOSÓB POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania, są wyróżnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA lub WAŻNE

Dostarcza dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy do podanych poprzednio wskazówek, w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.


▲ OSTRZEŻENIE! *W przypadku nieprzestrzegania danych wskazówek możliwość zranienia obsługującego lub osób trzecich.*

▲ ZAGROŻENIE! *W przypadku nieprzestrzegania danych wskazówek możliwość ciężkiego zranienia obsługującego lub osób*

trzecich, a nawet zagrożenie spowodowania śmierci.

W instrukcji opisane są różne rodzaje maszyny, które mogą różnić się między sobą przede wszystkim z uwagi na:

- rodzaj napędu: z mechaniczną skrzynią biegów lub z płynną hydrauliczną regulacją szybkości. Modele o napędzie hydrostatycznym oznaczają się napisem "HYDRO" umieszczonym na specjalnej tabliczce identyfikacyjnej (patrz 2.2);
- obecność komponentów lub akcesoriów nie zawsze dostępnych we wszystkich punktach sprzedaży;
- wyposażenie specjalne.

Symbol  oznacza różnice w sposobie użytkowania i towarzyszą mu wskazówki odnoszące się do danego modelu maszyny.

UWAGA *Wszystkie wskazówki „przedni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” odnoszą się do pozycji siedzącej operatora obsługującego maszynę. (Rys. 1.1)*

WAŻNE *Dla dokonania wszystkich czynności związanych z użytkowaniem i konserwacją silnika i akumulatora nie opisanych w niniejszym opracowaniu należy się odnieść do specyficznych instrukcji, które stanowią część integralną dostarczonej dokumentacji.*

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA, które należy bezwzględnie przestrzegać

A) INSTRUKTAŻ

- 1) **OSTRZEŻENIE!** Prosimy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje przed użytkowaniem maszyny. Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia. Zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłej konsultacji.
- 2) W żadnym wypadku nie należy pozwalać na użytkowanie urządzenia dzieciom, ani osobom nie obeznanym wystarczająco z instrukcją obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- 3) Nigdy nie używać maszyny, jeśli w pobliżu przebywają osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta.

4) Nigdy nie używać maszyny jeżeli użytkownik jest zmęczony lub źle się czuje lub kiedy zażył lekarstwa, narkotyki, spożył alkohol czy inne substancje mogące zaburzyć jego refleksy czy uwagę.

5) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym wchodzi w zakres obowiązków osób używających urządzenie i zwłaszcza jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.

6) W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, upewnić się, aby użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkowania, zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

7) Nie przewozić dzieci lub innych osób na maszynie, ponieważ mogą one spaść, uniemożliwiając jej bezpieczną obsługę.

8) Osoba kierująca urządzeniem powinna dokładnie stosować się do przepisów prowadzenia, a mianowicie:

– Nie rozpraszać się i utrzymywać koncentrację w czasie pracy;

– Nie zapominać, iż w razie straty kontroli nad ruchem urządzenia zjeżdżającego ze zbocza hamulce nie wystarczą, by opanować sytuację. Podstawowe przyczyny utracenia kontroli nad ruchem są następujące:

- Niewystarczająca przyczepność kół;
- Nadmierna prędkość;
- Nieodpowiednie hamowanie;
- Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy;
- Brak znajomości efektów, które mogą wynikać przy szczególnych warunkach terenu, zwłaszcza na zboczach;
- Nieprawidłowe użytkowanie jako pojazd holujący.

9) Maszyna jest wyposażona w szereg mikrowyłączników i urządzeń zabezpieczających, których w żadnym przypadku nie należy zmieniać samemu ani usuwać, gdyż spowoduje to stratę praw gwarancyjnych i zdejmuje z producenta wszelką odpowiedzialność. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, należy zawsze sprawdzić, czy działają urządzenia zabezpieczające.

B) PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1) Podczas użycia maszyny należy zawsze nosić solidne buty z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Unikać noszenia łań-

cuszków, bransoletek i odzieży z powiewnymi luźnymi częściami lub zaopatrzonej w długie sznurowadła lub krawaty. Odpowiednio związać długie włosy. Zawsze stosować słuchawki ochronne.

2) Dokładnie sprawdzić cały obszar pracy i usunąć wszystko to, co mogłyby być wyrzucone przez maszynę lub uszkodzić zespół tnący i silnik (kamienie, gałęzie, druty żelazne, kości, itp.).

3) **OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE!** Benzyna jest płynem łatwopalnym.

– Przechowywać paliwo w odpowiednich zbiornikach;

– Dolewać paliwo przy użyciu lejka, wyłącznie na świeżym powietrzu i nie palić podczas tych czynności, jak zawsze, gdy ma się do czynienia z paliwem;

– Dolewać paliwo przed uruchomieniem silnika; nie dodawać benzyny i nie wyjmować korka zbiornika, gdy silnik jest w ruchu lub, gdy jest gorący;

– Przy przelaniu benzyny nie należy uruchamiać silnika lecz przestawić maszynę z miejsca rozlania się paliwa w celu uniknięcia możliwości stworzenia sytuacji sprzyjających wybuchom pożaru dopóki paliwo się nie ulotni i opary benzyny nie rozprszą się;

– Zawsze nałożyć i zakręcić dobrze korki zbiornika i pojemnika benzyny.

4) Wymienić uszkodzone tłumiki.

5) Przed rozpoczęciem użytkowania, przeprowadzić ogólną inspekcję maszyny, zwracając szczególną uwagę na następujące elementy:

– skontrolować wygląd agregatu tnącego oraz sprawdzić, czy śruby i zespół tnący nie są zużyte, czy uszkodzone. Należy dokonać wymiany całego agregatu tnącego i śrub w przypadku ich uszkodzenia lub zużycia, w celu zapewnienia ich prawidłowego wyważenia. Eventualne naprawy muszą być wykonywane w specjalistycznym serwisie.

6) Okresowo sprawdzać stan akumulatora.

Wymienić akumulator w przypadku uszkodzeń obudowy, pokrywy lub zacisków.

7) Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze zamontować osłony na kanale wyrzutu trawy (pojemnik na trawę, osłona bocznego wyrzutu trawy lub osłona tylnego wyrzutu trawy).

C) PODCZAS UŻYTKOWANIA

1) Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie mogą się zbierać niebezpieczne spaliny zawierające tlenek węgla.

Wszystkie czynności związane z rozruchem powinny być wykonywane na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Należy zawsze pamiętać, że spaliny silnika są trujące.

2) Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej

widoczności. Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta.

3) Jeżeli to możliwe, unikać pracy na mokrej trawie. Unikać pracy w czasie deszczu czy burzy. Nie używać maszyny w obecności złych warunków pogodowych, zwłaszcza z prawdopodobieństwem wystąpienia piorunów.

4) Przed uruchomieniem silnika, odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy, ustawić napęd na biegu neutralnym.

5) Zachować szczególną ostrożność podczas zbliżania się do przeszkód, które mogłyby ograniczyć widoczność.

6) Włączyć hamulec podczas parkowania maszyny.

7) Maszyna nie może być używana na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10° (17%), niezależnie od kierunku ruchu.

8) Należy pamiętać, iż nie istnieją zbocza "bezpieczne". Poruszanie się po trawnikach na zboczach wymaga szczególnej uwagi. Aby uniknąć przewrócenia się lub utraty kontroli nad maszyną:

- Nie zatrzymywać się, ani nie ruszać gwałtownie, zarówno podczas jazdy w górę jak i w dół;
- Naciskać łagodnie na sprzęgło i mieć zawsze włączony bieg, zwłaszcza przy terenach pochyłych;

- Należy zmniejszać szybkość na zboczach i ostrych zakrętach;

- Zwracać uwagę przy grzbietach, rowach przydrożnych i uważać na ukryte niebezpieczeństwa terenu;

- Nigdy nie kosić trawy w poprzek zbocza. Po trawnikach położonych na zboczach należy poruszać się w kierunku od dołu do góry, nigdy w kierunku poprzecznym, zwracając dużą uwagę w momencie zmiany kierunku, aby koła zwrócone w górę, nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.

Przed każdą zmianą kierunku na zboczu należy absolutnie zmniejszyć prędkość, a za każdym razem przed zatrzymaniem urządzenia lub pozostawieniem go bez nadzoru, uruchomić hamulec postojowy.

10) Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno koło przekroczy krawędź lub nastąpi osunięcie się zbocza.

11) Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy i pracy na biegu wstecznym. Patrzeć do tyłu przed i podczas jazdy wstecz, aby upewnić się, że nie występują żadne przeszkody.

12) Zachować ostrożność holując ładunki lub stosując ciężki osprzęt:

- Dla belek zaczepowych stosować wyłącznie przeznaczone do tego punkty połączenia;

- Ograniczać obciążenie do takich wielkości, które łatwo jest kontrolować;

- Nie skręcać gwałtownie. Zachować ostrożność podczas jazdy wstecz;

- Stosować przeciwwagę lub obciążenie kół w przypadkach, w których jest to zalecane przez instrukcję.

13) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy przy przechodzeniu po terenach nieporośniętych trawą, gdy kosiarka jest przewożona do lub z obszaru koszenia i unieść zespół tnący na maksymalną wysokość.

14) Podczas użycia maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch.

15) **OSTRZEŻENIE!** Niniejsza maszyna nie posiada homologacji do użytkowania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.

16) Nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez pojemnika na trawę, osłony bocznej wyrzutu trawy lub osłony tylnego wyrzutu trawy.

17) Nie zbliżać rąk ani nóg do części obrotowych lub nie wsuwać ich pod nie. Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.

18) Nie pozostawiać maszyny w postoju przy wysokiej trawie z włączonym silnikiem aby nie doprowadzić do wybuchu pożaru.

19) Podczas użycia akcesoriów, nigdy nie kierować wyrzutu w kierunku osób.

20) Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta maszyny.

21) Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.

22) Zachować ostrożność podczas użycia pojemników na trawę i akcesoriów mogących zakłócić stabilność maszyny, zwłaszcza na zboczach.

23) Nie zmieniać regulacji silnika i nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów.

24) Nie dotykać komponentów silnika, które ulegają rozgrzaniu podczas użytkowania. Ryzyko oparzenia.

25) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy, ustawić napęd na biegu neutralnym (luźnie) i uruchomić hamulec postojowy, zatrzymać silnik i wyciąć klucz (upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały):

- Za każdym razem, w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru lub opuszczenia miejsca za kierownicą;

- Przed usunięciem przyczyny zablokowania lub oczyszczeniem kanału wyrzutu;

- Przed kontrolą, czyszczeniem lub dokonywaniem prac konserwacyjnych przy maszynie;

- Po uderzeniu o jakiś twardy przedmiot.

Należy sprawdzić ewentualne uszkodzenia

maszyny i dokonać, w razie potrzeby napraw przed powtórным uruchomieniem maszyny i przystąpieniem do jej użytkowania.

26) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy i zatrzymać silnik (upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały):

- Przed przystąpieniem do tankowania paliwa;
- Za każdym razem, gdy zdejmie się lub zakłada pojemnik na trawę;
- Za każdym razem, gdy zdejmie się lub zakłada deflektor bocznego wyrzutu trawy.
- Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia, jeżeli czynność ta nie może być wykonana z miejsca roboczego operatora.

27) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy podczas transportu za każdym razem, gdy nie będą one używane.

28) Zmniejszyć obroty silnika przed jego zatrzymaniem. Po zakończeniu pracy, zamknąć dopływ paliwa, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji silnika.

29) Zwrócić uwagę na zespół tnący z więcej niż jednym agregatem tnącym, ponieważ wirujący agregat tnący może wprowadzić w ruch pozostałe.

30) OSTRZEŻENIE - W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osób postronnych, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do Placówki zdrowia dla niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.

31) OSTRZEŻENIE - Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne wartości tych parametrów dopuszczalne dla użytkownika maszyny. Stosowanie źle wyważonego agregatu tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym jest konieczne powzięcie środków zapobiegawczych mających na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; dokonać konserwacji maszyny, stosować ochronniki słuchu oraz dokonywać przerw podczas pracy.

D) KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1) OSTRZEŻENIE! – Wyjąć kluczyk i przeczytać odpowiednią instrukcję, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją. Założyć odpowiedni ubiór i

rękawice robocze odpowiednie we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.

2) OSTRZEŻENIE! – Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne: użycie nieoryginalnych części zamiennych i/lub nieprawidłowo zamontowanych wystawia na ryzyko bezpieczeństwa maszyny, może spowodować wypadki lub obrażenia osobiste i zwalnia producenta od wszelkich zobowiązań lub odpowiedzialności.

3) Wszystkie prace konserwacyjne i regulacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w specjalistycznym serwisie, który dysponuje wiedzą i sprzętem niezbędnym dla właściwego wykonania prac, utrzymując odpowiedni stopień bezpieczeństwa maszyny. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakiegokolwiek zobowiązania i odpowiedzialności.

4) Po każdym użyciu, wyjąć kluczyk i sprawdzić ewentualne uszkodzenia.

5) Kontrolować dokręcenie śrub i nakrętek, aby mieć pewność, że maszyna znajduje się zawsze w stanie bezpiecznym do eksploatacji. Regularna kontrola stanu technicznego jest podstawowym warunkiem dla utrzymania bezpieczeństwa oraz zachowania wydajności maszyny.

6) Regularnie sprawdzać, czy śruby agregatu tnącego są prawidłowo dokręcone.

7) Podczas demontażu i montażu agregatów tnących należy stosować rękawice robocze.

8) Po naostrzeniu agregatów tnących, zadbać o poprawne ich wyważenie. Wszystkie czynności dotyczące agregatów tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości oprócz użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest wykonywanie ich zawsze w specjalistycznym serwisie.

9) Kontrolować regularnie funkcjonowanie hamulców. Należy przeprowadzać konserwację hamulców i, w razie konieczności, należy wykonać odpowiednie naprawy.

10) Kontrolować często osłonę bocznego wyrzutu trawy lub osłonę tylnego wyrzutu trawy, pojemnik na trawę oraz kratkę ssącą. Wymienić je, jeśli są uszkodzone.

11) W razie uszkodzenia wymienić naklejki zawierające wskazówki i ostrzeżenia.

12) Jeśli maszyna ma być odstawiona lub pozostawiona bez nadzoru, należy opuścić w dół zespół tnący.

- 13) Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 14) Nie przechowywać maszyny z benzyną w zbiorniku w pomieszczeniu, gdzie opary benzyny mogłyby przedostać się do płomienia, iskry lub źródła wysokiej temperatury.
- 15) Przed wprowadzeniem maszyny do jakiegokolwiek pomieszczenia zaczekać na ochłodzenie silnika.
- 16) W celu ograniczenia ryzyka pożaru, dbać o to, aby silnik, tłumik wylotowy, komora akumulatora i pomieszczenie, w którym przechowywana jest benzyna były wolne od pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru. Należy opróżnić pojemnik na trawę i nie pozostawiać pojemników zawierających skoszoną trawę wewnątrz pomieszczeń.
- 17) W celu ograniczenia ryzyka pożaru, regularnie sprawdzać, czy nie występują wycieki oleju i/lub paliwa.
- 18) Jeśli zaistnieje potrzeba opróżnienia zbiornika paliwa, należy dokonać tego na otwartej przestrzeni oraz przy zimnym silniku.
- 19) Nigdy nie pozostawiać kluczy w maszynie, ani w zasięgu rąk dzieci lub osób postronnych. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności z zakresu konserwacji wyjąć najpierw klucz.

E) TRANSPORT

1) **OSTRZEŻENIE!** - Jeśli maszyna musi być przeniesiona na ciężarówkę lub przyczepę, należy stosować rampy wjazdowe o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości. Ładować maszynę przy wyłączonym silniku, bez kierowcy i wyłącznie przez wepchnięcie, wykorzystując do tego celu odpowiednią liczbę osób. Podczas transportu, należy zakreślić kranik paliwa (jeżeli jest przewidziany), obniżyć zespół tnący lub akcesorium, włączyć hamulec postojowy i odpowiednio zabezpieczyć linami i łańcuchami maszynę na pojeździe zastosowanym do jej przewiezienia.

F) OCHRONA ŚRODOWISKA

- 1) Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.
- 2) Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.

- 3) Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania materiału pozostałego po koszeniu.
- 4) Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

2. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

2.1 OPIS MASZyny I ZAKRES ZASTOSOWANIA

Maszyna jest urządzeniem ogrodniczym, kosiarzką z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie. Maszyna jest wyposażona w silnik uruchamiający agregat tnący, chroniony przez obudowę oraz zespół napędowy odpowiedzialny za ruch maszyny. Operator prowadzi maszynę i uruchamia główne sterowania, siedząc na miejscu kierowcy. Urządzenia zamontowane na maszynie spowodują w ciągu kilku sekund zatrzymanie silnika i agregatu tnącego, jeśli czynności operatora będą niezgodne z wymaganymi warunkami bezpieczeństwa.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy. Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwi wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszych instrukcjach lub w instrukcjach towarzyszących poszczególnym akcesoriom. Możliwość stosowania dodatkowych akcesoriów (jeśli jest to przewidziane przez producenta) może wzbogacić zakres przewidzianego zastosowania maszyny o inne funkcje wskazane w instrukcjach dołączonych do akcesoriów.

Typologia użytkowników

Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsza maszyna jest przeznaczona „do użytku hobbystycznego”.

Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub

mienia. Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- przewożenie na maszynie lub na przyczepie innych osób, dzieci lub zwierząt;
- używanie maszyny do pokonywania terenów niestabilnych, śliskich, zamarzniętych, kamiennych lub niespoistych, przemokłych lub bagnistych, które nie pozwalają na ocenę stałości terenu;
- włączanie agregatu tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.

Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub strat spowodowanych, własnych lub wobec osób trzecich.

2.2 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA I KOMPONENTY MASZyny (patrz rysunki na str. ii)

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności CE
3. Rok produkcji
4. Moc i obroty silnika
5. Typ maszyny
6. Numer fabryczny
7. Ciężar w kg
8. Nazwa i adres producenta
9. Rodzaj napędu (gdy jest wskazany)
10. Kod wyrobu

Przykład deklaracji zgodności znajduje się na przedostatniej stronie instrukcji.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Prosimy wpisać tutaj numer fabryczny Państwa maszyny (6)

Bezpośrednio po zakupie maszyny, należy przepisać numery identyfikacyjne z tabliczki znamionowej (3 - 5 - 6) w odpowiednim miejscu, na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

Maszyna składa się z szeregu podstawowych części, które spełniają następujące funkcje:

11. **Zespół tnący:** obudowa osłaniająca wirujące agregaty tnące.
12. **Agregaty tnące:** elementy służące do koszenia trawy; skrzydełka znajdujące się na ich końcach kierują ściętą trawę w stronę kanału wyrzutu.
13. **Kanał wyrzutu:** element łączący zespół

tnący z pojemnikiem na trawę.

14. **Pojemnik na trawę:** poza zbieraniem ściętej trawy jest także elementem zabezpieczającym, gdyż zatrzymuje ewentualnie zagarnięte agregatem tnącym przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny.
15. **Deflektor bocznego wyrzutu trawy (jeżeli jest przewidziany):** ma za zadanie zatrzymanie ewentualnych zgarniętych agregatami tnącymi przedmiotów, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny.
16. **Silnik:** Zapewnia ruch agregatów tnących i trakcję kół; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
17. **Akumulator:** dostarcza niezbędnej do rozruchu silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
18. **Fotel kierowcy:** miejsce robocze operatora, które jest wyposażone w czujnik odczytujący obecność operatora; czujnik powoduje ewentualną interwencję urządzeń zabezpieczających.
19. **Tabliczki nakazów i bezpieczeństwa:** zawierają główne postanowienia w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

2.3 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Państwa maszyna musi być używana z zachowaniem wszelkich środków ostrożności. W tym celu, na maszynie umieszczone zostały tabliczki z piktogramami, które przypominają o podstawowych zasadach bezpiecznego użytkowania. Tabliczki te stanowią integralną część maszyny. Gdy jedna z tabliczek odklei się lub stanie się nieczytelna, należy się skontaktować z punktem sprzedaży w celu jej wymiany. Poniżej zostało opisane ich znaczenie.

31. **Ostrzeżenie:** Prosimy przeczytać niniejsze instrukcje przed użytkowaniem maszyny.
32. **Ostrzeżenie:** wyjąć klucz zapłonu i przeczytać instrukcję przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności w zakresie konserwacji lub naprawy.
33. **Zagrożenie! Wyrzucanie przedmiotów:** Oddalić osoby postronne z miejsca pracy.
34. **Zagrożenie! Maszyna może się wyrócić:** Nie stosować maszyny na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10°.
35. **Zagrożenie! Niebezpieczeństwo okaleczenia:** Upewnić się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny, gdy silnik jest włączony.
36. **Ryzyko skaleczeń:** Agregaty tnące w

ruchu. Nie należy wkładać rąk lub stóp do wnętrza komory agregatów tnących.

UWAGA rysunki odnoszące się do tekstów w rozdziale 3 i kolejnych znajdują się na stronach iii i kolejnych niniejszej instrukcji.

3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podaną instrukcją.

WAŻNE Dostarczana maszyna nie zawiera oleju silnikowego i benzyny. Przed uruchomieniem silnika należy zalać go odpowiednią ilością oleju i zatankować paliwo zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, z wystarczającą przestrzenią na poruszanie maszyny i zdjęcie opakowania, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów.*

3.1 ROZPAKOWANIE

W momencie rozpakowania należy uważać, aby nie zagubić poszczególnych części składowych i wyposażenia i nie uszkodzić zespołu tnącego w chwili zdejmowania maszyny z palety.

Standardowe opakowanie zawiera:

- maszynę;
- pokrywa tablicy przyrządów;
- tuleję odciążającą wału kierownicy;
- kierownicę;
- fotel kierowcy;
- przedłużacz dźwigni włączania agregatu tnącego;
- części pojemnika na trawę;
- dolna część tylnej płyty;
- części składowe do osprzętu służącego do "mulczowania" (o ile jest przewidziany);
- deflektor boczny wyrzutu trawy (jeśli maszyna jest wyposażona);
- wyposażenie do użycia w celu zakończenia montażu różnych części składowych maszyny (w oddzielnych kopertach dla każdego zastosowania);
 - ładowarka (jeśli maszyna jest w nią wyposażona);
 - 2 klucze zapłonowe,
 - jeden wymienny bezpiecznik topikowy 10 A, do przechowywania, jako zapasowy.
 - Instrukcja obsługi i dokumentacja maszyny.

UWAGA W celu uniknięcia uszkodzenia

zespołu tnącego, należy podnieść go na maksymalną wysokość, przy czym zwracać szczególną uwagę w momencie zdejmowania maszyny z palety.

Napęd hydrostatyczny

- – W celu ułatwienia zdejmowania maszyny z palety i jej przemieszczenia, należy ustawić dźwignię tylnego napędu w poz. «B» (patrz 4.23).

Likwidacja opakowania musi następować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

3.2 MONTAŻ TYLNEJ OSŁONY PRZECIWKAMIENNEJ (Rys. 3.1)

- Używać wyposażenia oznakowanego literą "A".
- Założyć łączniki (1) na dwa uchwyty wsporne (2) i (3), jak to widoczne na ilustracji.
- Zamocować dwa uchwyty wsporne (2) i (3) do suportów podwozia przy pomocy śrub (4), przestrzegając prawidłowego montażu elementów po prawej i lewej stronie.
- Zamontować dolną część (5) tylnej płyty i przymocować ją do dolnych wsporników za pomocą śrub (6), nie dokręcając ich do oporu.

Napęd hydrostatyczny

- – Upewnić się, czy dźwignia wyłączenia napędu (7) została prawidłowo włożona do otworu w tylnej pokrywie i czy może się w nim swobodnie przesuwać.

Dokręcić śruby do oporu (6).

3.3 MONTAŻ TABLICY PRZYRZĄDÓW I KIEROWNICY (Rys. 3.2)

- Posłużyć się elementem wyposażenia oznaczonym literą "B".
- Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni i wyosiować przednie koła.
- Zamontować tuleję odciążającą wału (3) na wale (2), zwracając uwagę na to, by kołek (1) został prawidłowo wprowadzony do gniazda tulei odciążającej.

Wprowadzić przedłużkę wału (3a) do otworu tulei odciążającej wału (3). Zamontować pokrywę tablicy przyrządów (5) zwracając uwagę na to, by wszystkie zaczepy zatrzaskowe zostały prawidłowo wprowadzone

do odpowiednich gniazd.

Zamontować kierownicę (6) na tulei odciążającej wału (3) w taki sposób, aby ramiona kierownicy były zwrócone w kierunku fotela kierowcy. Zamocować kierownicę używając do tego zestawu śrub (7a/b/c) będącego na wyposażeniu, we wskazanej kolejności.

Zamontować pokrywę kierownicy (8) mocując na zatrzask trzy zaczepy w odpowiednich gniazdach.

3.4 MONTAŻ FOTEŁA KIEROWCY (Rys. 3.3)

- Używać wyposażenia oznakowanego literą "C".

Zamontować fotel (1) na płycie (2) stosując śruby (3a/b/c).

3.5 MONTAŻ PRZEDŁUŻACZA DŹWIGNI WŁĄCZANIA AGREGATU TNĄCEGO (Rys. 3.4)

- Używać wyposażenia oznakowanego literą "C".

Przykręcić uchwyt (1) do przedłużki (2), po czym przykręcić przedłużkę (2) do krańca dźwigni (3).

3.6 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA (Rys. 3.5)

Akumulator (1) jest umiejscowiony pod siedzeniem i jest dostępny po zdjęciu pokrywy (2).

Połączyć łącznik akumulatora (3) z łącznikiem wtykowym maszyny (4) i ułożyć kabel (5) w taki sposób, aby pozostał utrzymany w odpowiednim gnieździe (7).

Przy pomocy łącznika (6), naładować akumulator, postępując zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi (patrz 6.2.3), a następnie z powrotem nałożyć pokrywę (2).

3.7 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (Rys. 3.6)

- Używać wyposażenia oznakowanego literą "D".

Dokonać montażu pojemnika na trawę zgodnie z kolejnymi czynnościami widocznymi na rysunku.

3.8 MONTAŻ OSPRZĘTU SŁUŻĄCEGO DO "MULCZOWANIA" (o ile jest przewidziany) (Rys. 3.7)

• Posłużyć się elementem wyposażenia oznaczonym literą "E".

Zamontować uchwyt (1) na nakładce blokującej wyrzut trawy (2) przy użyciu kołka (3), popychając go młotkiem do krańcowego położenia.

Wsunąć końcówkę sprężyny (4) w otwór w nakładce (2) i zamocować ją kołkiem (5), który należy włożyć (6) do gniazda znajdującego się w nakładce (2).

Włożyć drugi koniec sprężyny (4) do szerszej części zaczepu (7).

Przy pomocy śrubokręta, zamocować węższą część zaczepu (7) do otworu w uchwycie (1).

4. STEROWANIE I PRZYRZĄDY STEROWNICZE

4.1 KIEROWNICA (Rys. 4.1 nr 1)

Służy do kierowania przednimi kołami.

4.2 DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO (Rys. 4.1 nr 2)

Hamulec postojowy uniemożliwia poruszanie się maszyny po jej zaparkowaniu. Dźwignia włączania ma dwa położenia, które odpowiadają następującym czynnościom:

«A» = Hamulec zwolniony

«B» = Hamulec włączony

- W celu włączenia hamulca postojowego należy przycisnąć pedał do oporu (4.11 lub 4.21) i przestawić dźwignię w położenie «B»; kiedy zwalnia się nacisk na pedał, pozostaje on zablokowany w dolnym położeniu.
- W celu zwolnienia hamulca postojowego, przycisnąć na pedał (4.11 lub 4.21) i wówczas dźwignia powróci w położenie «A».

4.3 STEROWANIE WŁĄCZANIEM I HAMULCEM AGREGATÓW TNĄCYCH (Rys. 4.1 nr 3)

Dźwignia ma dwie pozycje, przedstawione na tabliczce, które oznaczają:



Pozycja «A» = Agregaty tnące odłączone



Pozycja «B» = Agregaty tnące włączone

WAŻNE Dźwignia powinna być przekładana delikatnie bez wykonywania gwałtownych ruchów.

- Jeśli agregaty tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, silnik wyłączy się i niemożliwe jest jego

uruchomienie (patrz 5.2).

- Odłączając agregatu tnące (Poz. «A»), następuje jednoczesne uruchomienie hamulca, który powoduje zatrzymanie obrotów noża w ciągu kilku sekund.

4.4 DŹWIGNIA REGULUJĄCA WYSOKOŚĆ KOSZENIA (Rys. 4.1 nr 4)

Ta dźwignia może być ustawiona w różnych pozycjach, co pozwala na regulację różnych wysokości koszenia.


- W celu przejścia od jednego położenia do drugiego, należy przesunąć dźwignię w bok i ustawić ją ponownie na jednym z nacięć unieruchamiających.

4.5 STEROWANIE STACYJKĄ ZA POMOCĄ KLUCZA (Rys. 4.1 nr 5)

System sterowania kluczem stacyjki posiada trzy położenia:

 «ZATRZYMANIE» wszystko wyłączone;


 «NA BIEGU» wszystkie elementy w stanie aktywności;


 «URUCHOMIENIE» uruchamia rozrusznik silnika.


- Klucz pozostawiony w pozycji «URUCHOMIENIE», automatycznie wraca do pozycji «NA BIEGU».

4.6 DŹWIGNIA OBROTÓW SILNIKA (Rys. 4.1 nr 6)

Reguluje liczbę obrotów silnika. Poszczególne położenia, wskazane na tabliczce, oznaczają:

 «SSANIE» (jeżeli maszyna jest wyposażona) uruchomienie na zimno

 «POWOLI» praca przy minimalnych obrotach silnika

 «SZYBKO» praca przy maksymalnych obrotach silnika

- Położenie w pozycji «SSANIE» (jeśli maszyna jest wyposażona) powoduje wzbogacenie paliwa i należy stosować je wyłącznie na określony, bardzo krótki okres czasu, gdy uruchomienie następuje na zimno.

- W czasie przemieszczania maszyny należy wybrać położenie pośrednie między biegiem «POWOLI» i «SZYBKO».

- Podczas koszenia trawy należy przestawić

dźwignię na bieg «SZYBKO».

4.7 PEDAŁ UMOŻLIWIAJĄCY KOSZENIE NA BIEGU WSTECZNYM (Rys 4.1 nr 7)

Naciskając na pedał, możliwa jest jazda do tyłu z włączonymi agregatami tnącymi, bez powodowania zatrzymania się silnika.

Napęd mechaniczny

4.11 PEDAŁ SPRZĘGŁA / HAMULCA (Rys. 4.2 nr 11)

Pedał ten służy do dwóch czynności: na pierwszym odcinku ruchu pedału działa jako sprzęgło cierne powodując włączenie i wyłączenie traktacji kół, a natomiast na drugim odcinku ruchu pedału działa na tylne koła jako hamulec.

WAŻNE *Należy zwracać szczególną uwagę na to, aby etap naciskania na sprzęgło nie trwał zbyt długo, gdyż mogłoby to spowodować przegrzanie, a co za tym idzie, uszkodzenie pasa napędowego.*

UWAGA *Podczas jazdy wskazane jest nie opierać stopy na pedale.*

4.12 DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW (Rys. 4.2 nr 12)

Ta dźwignia ma 6 możliwych pozycji, które odpowiadają 4 biegom do przodu, pozycji neutralnej (luz) «N» oraz pozycji biegu wstecznego «R».

Przejście do jednego biegu do następnego następuje poprzez naciśnięcie pedału do połowy jego ruchu - suwu (4.11) i przestawienie dźwigni w pozycję pożądanego biegu.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Wrzucenie biegów musi nastąpić po zatrzymaniu silnika.*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Wrzucenie biegu wstecznego musi nastąpić po zatrzymaniu silnika.*

Napęd hydrostatyczny

4.21 PEDAŁ HAMULCA (Rys. 4.3 nr 21)

Pedał ten uruchamia hamulec tylnych kół.

4.22 PEDAŁ SPRZĘGŁA (Rys. 4.3 nr 22)

Pedał służy do przekazania napędu na koła i regulacji szybkości maszyny, zarówno przy biegach do przodu jak i do tyłu.

- W celu włączenia biegu do przodu, należy przycisnąć czubkiem stopy na pedał sprzęgła w kierunku «F»; zwiększając przycisk na pedale wzrasta stopniowo szybkość jazdy maszyny.
- Bieg wsteczny włącza się poprzez przyciśnięcie pedału obcasem w kierunku «R».
- Zwolniony pedał powraca automatycznie do położenia neutralnego «N».

▲ OSTRZEŻENIE! *Wrzucenie biegu wstecznego musi nastąpić, gdy maszyna nie jest w ruchu.*

UWAGA *Jeśli pedał sprzęgła zostanie wciśnięty zarówno przy wrzuceniu biegu do przodu, jak i do tyłu przy zaciągniętym hamulcu postojowym (4.2), silnik zatrzyma się.*

4.23 DŹWIGNIA WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA NAPĘDU HYDROSTATYCZNEGO (Rys. 4.3 nr 23)

Dźwignia ta ma dwie możliwe pozycje, które są wskazane na tabliczce:

- «A» = Napęd włączony: dla wszystkich warunków użytkowania, w czasie jazdy i podczas koszenia;
- «B» = Napęd wyłączony: zmniejsza w znacznym stopniu wysiłek potrzebny do ręcznego przemieszczenia maszyny, przy wyłączonym silniku.

WAŻNE *W celu uniknięcia uszkodzenia zespołu napędowego, tę czynność należy wykonywać tylko przy wyłączonym silniku, z pedałem (4.22) w pozycji «N».*

5. ZASADY UŻYTKOWANIA

5.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE! *Jeżeli przewidziano użytkowanie na terenach położonych na zboczach (nigdy nie mogą przekraczać 10°), należy uważnie przeczytać wskazówki w celu wykonywania działań w warunkach bezpieczeństwa (patrz 5.5).*

WAŻNE *Wszystkie odnośniki dotyczące położenia systemu sterowania są opisane w rozdz. 4.*

5.2 WARUNKI ZADZIAŁANIA SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA MASZyny

Urządzenia zabezpieczające mają na celu dwie zasadnicze funkcje:

- uniemożliwić uruchomienie silnika, jeśli nie wszystkie warunki w zakresie bezpieczeństwa są spełnione;
- zatrzymać silnik w przypadku, w którym chociaż jeden z warunków bezpieczeństwa nie jest spełniony.

a) W każdym razie, w celu uruchomienia silnika muszą być spełnione następujące warunki:

- włączenie biegu neutralnego;
- wyłączenie agregatów tnących;
- operator siedzący na fotelu kierowcy.

b) Silnik zatrzyma się w momencie, gdy:

- operator porzuci fotel kierowcy;
- następuje podniesienie pojemnika na trawę z włączonymi agregatami tnącymi;
- włączy się agregat tnący bez nałożenia pojemnika na trawę;
- włączy się hamulec postojowy bez wyłączenia agregatu tnącego.
- zostaje uruchomiony pedał napędu (patrz 4.22) z włączonym hamulcem postojowym.

5.3 CZYNNOSCI WSTĘPNE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

5.3.1 Regulacja fotela kierowcy (Rys. 5.1)

W celu zmiany pozycji fotela, należy poluzować cztery śruby mocujące (1), a następnie przesunąć fotel wzdłuż brzegów otworów we wsporniku dla regulacji położenia.

Po wybraniu pozycji dokręcić do końca cztery śruby (1).

5.3.2 Ciśnienie opon (Rys. 5.2)

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest niezbędnym warunkiem dokładnego wypoziomowania zespołu tnącego i, co się z tym wiąże, jednolitym sposobem koszenia trawy.

Odkręcić nasadki ochronne, połączyć zawory z przewodem doprowadzającym sprężone powietrze wyposażonym w ciśnieniomierz i wyregulować ciśnienie do wskazanych wartości.

5.3.3 Zaopatrzenie w olej i benzynę

UWAGA *Rodzaj stosowanego oleju i benzyny*

podany jest w instrukcji obsługi silnika.

W celu dostania się do pręta poziomu oleju, należy odchylić siedzenie i zdjąć pokrywę znajdującą się pod nim.

Przy wyłączonym silniku należy skontrolować poziom oleju w silniku: zgodnie z dokładnymi wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika musi być on zawarty w granicach nacięć MIN. i MAKS widocznych na wskaźniku (Rys. 5.3). Paliwo należy nalewać używając do tego odpowiedniego lejka, zwracając uwagę, aby nie napełnić całkowicie zbiornika. (Rys. 5.4).

⚠ ZAGROŻENIE! *Tankowanie powinno się odbywać przy wyłączonym silniku, na otwartej przestrzeni lub w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Nigdy nie zapominać o tym, iż opary benzyny są łatwopalne! NIE ZBLIŻAĆ PŁOMIENI DO OTWORU ZBIORNIKA W CELU SPRAWDZENIA ZAWARTOŚCI ANI TEŻ NIE PALIĆ PODCZAS TANKOWANIA.*

WAŻNE *Unikać rozlewania benzyny na częściach wykonanych z tworzywa sztucznego, aby ich nie uszkodzić; w razie przypadkowych wycieków, spłukać natychmiast wodą. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń części plastikowych obudowy lub silnika spowodowanych kontaktem z benzyną.*

5.3.4 Przygotowanie maszyny i montaż osłon na otworze wyrzutowym (pojemnik na trawę lub deflektor bocznego wyrzutu trawy)

UWAGA *Maszyna, w zależności od zamontowanych akcesoriów, pozwala na koszenie trawy różnymi metodami. Wymienione akcesoria mogą wchodzić w skład oryginalnego wyposażenia lub też mogą być zakupione oddzielnie. Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować maszynę do pracy w zależności od tego, jak zamierza się kosić trawę. WYKONAĆ TĄ CZYNNOŚĆ PRZY WYŁĄCZONYM SILNIKU.*

⚠ OSTRZEŻENIE! *W żadnym przypadku nie obsługiwać się maszyną, jeśli nie zostały założone zabezpieczenia na kanale wyrzutu trawy!*

- Przygotowanie do koszenia i zbioru trawy do pojemnika na trawę (Rys. 5.5)

Zamocować pojemnik na trawę (1) wkładając dwa zaczepy (2) w otwory znajdujące się w dwóch wspornikach (3).

- Przygotowanie do koszenia i rozdrobnienia trawy (funkcja “mulczowanie”)

(Rys. 5.7)

Upewnić się, czy wewnątrz zespołu tnącego jest czyste i czy nie ma tam resztek skoszonej trawy lub błota, które mogłyby utrudnić włożenie nakładki blokującej wyrzut trawy dla funkcji “mulczowania”.

Umieścić zespół tnący na maksymalnej wysokości i włożyć nakładkę “mulczującą” (1) do otworu wyrzutowego, popychając ją w kanale wyrzutowym do krańcowej pozycji. Zaczepić dwa elastyczne cięgna (2) do otworów znajdujących się po bokach kanału wyrzutowego (3).

Następnie przymocować pojemnik na trawę zgodnie z powyższymi wskazówkami.

- Przygotowanie do koszenia i do bocznego wyrzutu trawy (Rys. 5.8)

Podnieść dźwignię bezpieczeństwa (1) i osłonę wyrzutu bocznego trawy (2). Zamocować deflektor bocznego wyrzutu trawy (3) i opuścić osłonę (2), po czym upewnić się, że jest dobrze zamocowana do występów na (3a) deflektorze. Wyrównanie położenia dwóch strzałek oznacza, że montaż deflektora bocznego wyrzutu trawy jest prawidłowy (4).

Następnie przymocować pojemnik na trawę zgodnie z powyższymi wskazówkami.

5.3.5 Kontrola bezpieczeństwa i skuteczności pracy maszyny

1. Sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają zgodnie z opisem (patrz 5.2).
2. Upewnić się, czy hamulce funkcjonują prawidłowo.
3. Nie rozpoczynać koszenia, jeżeli agregat tnący wpadają w drgania lub się ma wątpliwości, co do ich właściwego naostrzenia; należy pamiętać zawsze, że:
 - Żle naostrzony agregat tnący wyrывa trawę i powoduje żółknięcie trawnika.
 - Obłuzowany agregat tnący powoduje występowanie nieprawidłowych drgań i może być źródłem niebezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Nie użytkować maszyny przy braku absolutnej pewności, co do jej sprawnego i bezpiecznego działania i, w razie potrzeby, skontaktować się niezwłocznie z Państwem sprzedawcą dla dokonania niezbędnej kontroli lub naprawy.*

5.4 UŻYTKOWANIE MASZYNY

5.4.1 Uruchomienie

Aby uruchomić silnik (Rys. 5.9):

- otworzyć kranik paliwa (1) (jeżeli jest przewidziany) dostępny z wnęki tylnego, lewego koła;
- ustawić napęd na luzie («N») (patrz 4.12 lub 4.22);
- odłączyć agregaty tnące (patrz 4.3);
- na terenach położonych na zboczach, włączyć hamulec postojowy;
- w razie rozruchu na zimno, włączyć ssanie (patrz 4.6);
- gdy silnik jest już rozgrzany lub bez ssania, wystarczy umieścić dźwignię na pozycji zawartej między «WOLNYM» i «SZYBKIM» biegiem;
- włożyć klucz zapłonowy, obrócić go w położenie «NA BIEGU» celem włączenia obwodu elektrycznego, po czym ustawić go w pozycji «URUCHOMIENIE», aby uruchomić silnik;
- zwolnić klucz po uruchomieniu silnika.

Po kilku sekundach działania, ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «SZYBKIM» (bieg), a następnie «WOLNY» (bieg).

WAŻNE *Ssanie (jeżeli maszyna jest wyposażona) służy do uruchamiania zimnego silnika i musi być wyłączone, gdy tylko obroty silnika będą regularne; użycie ssania przy silniku już rozgrzanym może spowodować zalanie się świecy i stać się przyczyną nieregularnego funkcjonowania silnika.*

UWAGA *Jeżeli podczas próby uruchomienia silnika wystąpią trudności, to ponowną próbę uruchomienia należy podjąć z wyłączonym ssaniem, by nie doprowadzić do zalania silnika jak również rozładowania akumulatora. Należy umieścić klucz w pozycji «ZATRZYMANIA», odczekać kilka sekund i ponownie przystąpić do rozruchu. Jeżeli trudności nadal trwają, wówczas należy skonsultować rozdział «7» niniejszej instrukcji obsługi jak również instrukcję silnika.*

WAŻNE *Nie należy zapominać o tym, iż urządzenia zabezpieczające nie dopuszczają do rozruchu silnika, jeśli nie są spełnione warunki bezpieczeństwa (patrz 5.2). Gdy zaistnieją powyższe sytuacje, w celu umożliwienia włączenia silnika, należy ustawić klucz w pozycji «ZATRZYMANIA» przed przystąpieniem do ponownego rozruchu silnika.*

5.4.2 Bieg do przodu i przemieszczanie maszyny

Podczas przemieszczania maszyny:

- odłączyć agregaty tnące;
- umieścić zespół tnący na maksymalną wysokość (pozycja «7»);
- umieścić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji pośredniej między «WOLNYM» i

«SZYBKIM» biegiem.

Napęd mechaniczny

- Przycisnąć pedał do oporu (patrz 4.11) przesunąć dźwignię zmiany biegów na pozycję 1-go biegu (patrz 4.12).
- Naciskając na pedał, wyłączyć hamulec postojowy; powoli zwalniać nacisk na pedał, co spowoduje, że przejdzie on z funkcji «hamulca» do funkcji «sprzęgła ciernego», wprawiając w ruch tylne koła (patrz 4.11).

! OSTRZEŻENIE! *Zwolnienie nacisku na pedał musi odbywać się płynnie, aby gwałtowne wyłączenie nie spowodowało «stania dębem» i utraty kontroli nad pojazdem.*

- Powoli osiągnąć pożądaną prędkość odpowiednio regulując obroty silnika oraz włączając odpowiedni bieg; w celu przejścia z jednego biegu na drugi należy wprawiać w ruch sprzęgło, naciskając na pedał do połowy jego suwu (patrz 4.11).

WAŻNE *Wrzucenie biegów musi nastąpić po zatrzymaniu silnika.*

Napęd hydrostatyczny

- Wyłączyć hamulec postojowy, po czym zwolnić pedał hamulca (patrz 4.21).
- Wcisnąć pedał napędu (prędkości jazdy) (patrz 4.22) w kierunku «F» i osiągnąć pożądaną szybkość poprzez płynny nacisk na tenże pedał i regulację obrotów silnika.

! OSTRZEŻENIE! *Włączenie napędu musi odbywać się zgodnie ze wskazówkami opisanymi poprzednio (patrz 4.22), ponieważ gwałtowny nacisk na pedał może spowodować «stania dębem» maszyny i doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem, zwłaszcza na zboczach.*

5.4.3 Hamowanie

Napęd mechaniczny

- Aby zahamować przez naciśnięcie pedału do oporu (patrz 4.11), w pierwszym rzędzie należy zmniejszyć szybkość obniżając obroty silnika dźwignią regulacji obrotów, aby nie przeciążać niepotrzebnie systemu hamowania.

Napęd hydrostatyczny

- W pierwszym rzędzie należy zmniejszyć
- szybkość maszyny obniżając obroty silnika,
- po czym przycisnąć pedał hamulca (patrz
- 4.21) w celu dalszego zmniejszenia szybko-
- ści, aż do chwili zatrzymania się maszyny.
- Znaczne obniżenie szybkości urządzenia
- uzyskuje się podczas zwalniania nacisku na
- pedał prędkości jazdy.

5.4.4 Bieg wsteczny

WAŻNE Wrzucenie biegu wstecznego musi nastąpić po zatrzymaniu silnika.

WAŻNE W celu umożliwienia jazdy do tyłu z włączonymi agregatami tnącymi, należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty pedał pozwolenia (patrz 4.7), aby nie spowodować zatrzymania się silnika.

Napęd mechaniczny

- Przycisnąć pedał aż do zatrzymania się ma-
- szyny, włączyć bieg wsteczny przemiesz-
- czając w bok dźwignię i ustawiając ją w po-
- zycji «R» (patrz 4.12). Zwolnić stopniowo pe-
- dał w celu włączenia sprzęgła i rozpocząć
- ruch cofania.

Napęd hydrostatyczny

- Po zatrzymaniu maszyny, rozpocząć ruch
- cofania naciskając pedał napędowy w kie-
- runku «R» (patrz 4.22).

5.4.5 Koszenie trawy

W celu rozpoczęcia koszenia:

- ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «SZYBKIEGO» biegu;
- unieść zespół tnący na maksymalną wysokość;
- rozgrzać silnik przez kilka minut przed włączeniem urządzeń do cięcia;
- włączając agregaty tnące (patrz 4.3) wyłącznie na niskich trawnikach, unikając ich pracy na terenach pokrytych żwirem lub zbyt wysoką trawą;

WAŻNE Jeżeli urządzenia do cięcia trawy są włączane na zbyt wysokiej trawie, silnik może ponieść nagły spadek obrotów, a w niektórych przypadkach może dojść do jego wyłączenia lub zużycia sprzęgła.

- jechać po trawniku w płynny sposób, powoli i

- bardzo ostrożnie, tak jak opisano poprzednio;
- regulować szybkość postępu i wysokość koszenia (patrz 4.4) w zależności od stanu trawnika (wysokość, gęstość i zawilgocenie trawy).

Napęd mechaniczny

- – Trawa wysoka i gęsta trawnik wilgotny:
- 1 bieg
- – Trawa niska trawnik suchy:
- 2 3 bieg
-
-
- **UWAGA** Czwartą bieg jest przewidziany
- jedynie jako bieg do przemieszczania się po
- płaskim terenie.

Napęd hydrostatyczny

- Dostosowanie prędkości do stanu trawnika
- odbywa się przez płynne naciskanie na pe-
- dał regulacji prędkości.
-
-
- **! OSTRZEŻENIE!** Przy koszeniu tra-
- wy na zboczach należy obniżyć szybkość
- jazdy w celu zapewnienia warunków bez-
- pieczeństwa pracy (patrz 1A-C7-8-9).

Zmniejszenia prędkości dokonuje się również za każdym razem, gdy zauważy się obniżenie obrotów silnika, mając na uwadze fakt, iż nigdy nie uzyska się poprawnego koszenia gdy szybkość postępu maszyny jest nadmierna w stosunku do ilości koszonej trawy.

Przy każdorazowym pokonywaniu przeszkody, należy wyłączyć agregaty tnące i ustawić zespół tnący na maksymalnej wysokości.

5.4.6 Opróżnianie pojemnika na trawę (Rys. 5.10)

UWAGA Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych agregatach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.

Gdy skoszona trawa pozostaje na powierzchni trawnika oznacza to, że pojemnik na trawę jest przepełniony. Koszenie przy pełnym pojemniku na trawę może doprowadzić do zatkania kanału wyrzutowego trawy.

Aby opróżnić pojemnik na trawę, należy:

- odłączyć agregaty tnące (patrz 4.3);
- obniżyć obroty silnika;
- ustawić napęd na biegu neutralnym (N) (patrz 4.12 Napęd mechaniczny lub 4.22 Napęd hydrostatyczny) i zatrzymać postępek;
- na terenach położonych na zboczach, włączyć hamulec postojowy;

- pociągnąć za tylny uchwyt (1) i przechylić pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia.

5.4.7 Opróżnianie kanału wyrzutu trawy

Koszenie trawy bardzo wysokiej lub wilgotnej wraz przy stosowaniu nadmiernej szybkości postępu może spowodować zatkanie kanału wyrzutu trawy. W przypadku zatkania kanału należy:

- zatrzymać postęp, odłączyć agregaty tnące i zatrzymać silnik;
- zdjąć pojemnik na trawę;
- usunąć nagromadzoną trawę poprzez otwór wylotowy kanału wyrzutowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Tę czynność należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku.*

5.4.8 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia należy wyłączyć napęd agregatów tnących, zmniejszyć obroty silnika i, postępując w odwrotnej kolejności niż przy montażu, umieścić zespół tnący na maksymalnej wysokości.

5.4.9 Zakończenie pracy

A Zatrzymać maszynę, ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «WOLNEGO» biegu i wyłączyć silnik przekręcając klucz w pozycję «ZATRZYMANIA».

Przy wyłączonym silniku, zamknąć kranik paliwa (1) (jeżeli jest przewidziany). (Rys. 5.11)

⚠ OSTRZEŻENIE! *W celu uniknięcia zjawiska samozapłonu należy na 20 sekund przed zgaszeniem silnika postawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «WOLNEGO» biegu.*

WAŻNE *Aby zabezpieczyć akumulator przed rozładowaniem, nie zostawiać klucza w pozycji «BIEGU» gdy silnik nie jest w ruchu.*

5.4.10 Czyszczenie maszyny

Za każdym razem po zakończeniu pracy, należy oczyścić zewnętrzne części maszyny, opróżnić pojemnik na trawę i potrząsnąć nim celem usunięcia wszelkich pozostałości trawy i ziemi.

Przemyć wszystkie plastikowe części karoserii gąbką namoczoną w wodzie ze środkiem czyszczącym, uważając aby nie zmoczyć silnika, części składowych instalacji elektrycznej i karty elektronicznej znajdującej się pod siedzeniem.

WAŻNE *W żadnym przypadku do czyszczenia karoserii i silnika nie używać myjek ciśnieniowych ani płynów żrących!!*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Konieczne jest, aby na wierzchniej części zespołu tnącego nie zbierały się resztki i pozostałości wysuszonej trawy, w celu utrzymania optymalnego poziomu sprawności i bezpieczeństwa maszyny.*

Po każdym użytkowaniu, należy wyczyścić zespół tnący, usuwając wszelkie pozostałości trawy i inne zanieczyszczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Podczas czyszczenia zespołu tnącego należy założyć okulary ochronne i oddalić osoby postronne oraz zwierzęta z otaczającego terenu.*

a) Mycie wewnętrznej części zespołu tnącego i kanału wyrzutu trawy musi być wykonywane na solidnym podłożu:

- przygotować maszynę do pracy w taki sam sposób, w jaki była użytkowana poprzednim razem (patrz 5.3.4);
- podłączyć wąż doprowadzający wodę do specjalnego złącza (1), umożliwiając dopływ wody (Rys. 5.12);
- usiąść za kierownicą;
- obniżyć całkowicie zespół tnący;
- uruchomić silnik i uruchomić bieg neutralny;
- włączyć agregaty tnące i umożliwić ich obrót przez kilka minut.

Zdjąć pojemnik na trawę, deflektor bocznego wyrzutu trawy lub nakładkę "mulczującą" (jeśli były założone), opłukać je i położyć w taki sposób, by ułatwić szybkie osuszenie.

b) Aby wykonać czyszczenie górnej części zespołu tnącego należy:

- obniżyć całkowicie zespół tnący (pozycja «1»);
- przedmuchać strumieniem sprężonego powietrza otwory lewej i prawej osłony. (Rys. 5.13)

5.4.11 Przechowywanie i dłuższe nieużytkowanie

Jeżeli przewiduje się długi okres nieużytkowania maszyny (dłuższy od 1 miesiąca), należy odłączyć przewody akumulatora i przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji obsługi silnika. (Rys. 5.14) Zamknąć kranik paliwa (1). Przy pomocy szczyptic zdjąć zacisk (2), odłączyć przewód paliwowy (3) i opróżnić zbiornik, gromadząc całe paliwo w odpowiednim pojemniku.

Odkręcić kurek paliwa (1) i uruchomić silnik, pozostawiając go włączonym aż do zatrzymania spowodowanego wyczerpaniem się paliwa pozostającego w przewodach i w gaźniku.

Połączyć ponownie przewód (3) zwracając uwagę na prawidłowe założenie opaski zaciskowej (2).

Umieścić maszynę w suchym pomieszczeniu, chronić przed działaniem warunków atmosferycznych i, jeśli to możliwe, przykryć pokrowcem (patrz 8.3).

WAŻNE *Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Należy też zawsze naładować go przed długim okresem nieużytkowania (powyżej 1 miesiąca), jak i ponownie naładować przed rozpoczęciem eksploatacji (patrz 6.2.3).*

W chwili rozpoczęcia pracy upewnić się, czy nie ma wycieków benzyny z przewodów, z gaźnika czy z kraniku paliwa.

5.5 UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH (Rys. 5.15)

Przestrzegać wskazanych ograniczeń (**maks. 10° - 17%**).

⚠ OSTRZEŻENIE! *Na terenach położonych na zboczach należy rozpocząć ruch do przodu ze szczególną ostrożnością, aby maszyna nie „stanęła dęba”. Zmniejszyć szybkość postępu przed przystąpieniem do pracy na zboczach, zwłaszcza kierując się ku dółowi.*

⚠ ZAGROŻENIE! *Nigdy nie włączaj biegów wstecznego w celu obniżenia szybkości podczas jazdy w dół: mogłoby to spowodować utratę kontroli na maszynie, zwłaszcza gdy teren jest śliski.*

Napęd mechaniczny

⚠ ZAGROŻENIE! *W żadnym przypadku nie poruszać się po terenach pochylonych na biegu jałowym lub z wyłączonym sprzęgłem! Przed zatrzymaniem maszyny i pozostawieniem jej bez nadzoru należy zawsze włączyć niski bieg.*

Napęd hydrostatyczny

• Podczas ruchu w dół nie naciskać na pedał napędu (patrz 4.22), w celu wykorzystania efektu hamowania napędu hydrostatycznego.

go, gdy napęd nie jest włączony.

5.6 ZALECENIA W CELU UTRZYMANIA ŁADNEGO TRAWNIKA

1. W celu utrzymania ładnego wyglądu trawnika, zielonego i miękkiego, niezbędne jest jego systematyczne koszenie bez szarpania trawy. Trawnik zazwyczaj zawiera różne rodzaje traw. Przy częstym koszeniu, rosłą przede wszystkim te trawy, które mają wiele korzeni i formują zwartą warstwę trawy; odwrotnie, gdy koszenie odbywa się z małą częstotliwością, rosłą przeważnie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, stokrotki i itp.).
2. Zawsze jest lepiej dokonywać koszenia, gdy trawnik jest suchy.
3. Agregaty tnące muszą być nienaruszone i dobrze zaostrzone, dzięki temu cięcie jest gładkie, bez szarpania, co mogłoby stać się powodem zżółknięcia źdźbeł trawy.
4. Silnik musi pracować na maksymalnych obrotach, zarówno w celu zapewnienia satysfakcjonującego efektu koszenia, jak również, aby uzyskać dobry wyrzut pokosu przez kanał wyrzutu trawy.
5. Częstość koszenia musi być ustalana w stosunku do szybkości wzrostu trawy; należy unikać sytuacji, w której trawa osiągnie nadmierną wysokość między jednym a drugim koszeniem.
6. W okresach bardzo ciepłych i suchych wskazane jest utrzymywanie trawy o wysokości nieco większej obniżając w ten sposób stopień przysychania terenu.
7. Optymalna wysokość trawy dobrze utrzymanej wynosi około 4-5 cm, a za jednym pokosem nie powinno się ucinąć więcej, niż jednej trzeciej wysokości całkowitej. Jeśli trawa jest bardzo wysoka, lepiej jest przeprowadzić koszenie dwa razy, w jednodniowym odstępie; za pierwszym razem przy użyciu agregatów tnących na maksymalnej wysokości i ewentualnie na węższych pasach, natomiast następnego dnia nadając pożądaną wysokość koszenia. (Rys. 5.16)
8. Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie zostanie przeprowadzone naprzemiennie głęboko i płytko w przeciwnych kierunkach. (Rys. 5.17)
9. Jeśli kanał wyrzutowy często zatyka się skoszoną trawą, należy zmniejszyć szybkość postępu, gdyż może być ona zbyt wysoka dla aktualnego stanu trawnika, jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przyczyna tkwi prawdopodobnie w stępionych agregatach tnących, bądź w odkształconych skrzydełkach (końcówkach) noża.
10. Należy zachować szczególną ostrożność przy koszeniu trawy w pobliżu krzaków i niskich krawężników, które mogłyby uszko-

dzić układ napędowy i krawędź zespołu tnącego oraz agregaty tnące.

6. KONSERWACJA

6.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** *Należy skontaktować się natychmiastowo z Państwem sprzedawcą lub ze specjalistycznym serwisem kiedy wystąpią nieprawidłowości w funkcjonowaniu:*
- hamulca,
 - włączania i zatrzymywania agregatów tnących,

– **włączenia holowania podczas ruchu do przodu lub do tyłu.**

6.2 KONSERWACJA ZWYCZAJNA

Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze działania oraz częstotliwość ich wykonywania.

Obok każdej czynności konserwacyjnej znajdują się puste pola, w których należy odnotować datę i liczbę godzin pracy, po których dokonano konserwacji.

Działanie		Godziny	Wykonano (Data i godziny)						
1.	MASZYNA								
1.1	Kontrola zamocowania i naostrzenia agregatów tnących ³⁾	25							
1.2	Wymiana agregatów tnących ³⁾	100							
1.3	Kontrola pasa napędowego ³⁾	25							
1.4	Wymiana pasa napędowego ^{2) 3)}	–							
1.5	Kontrola pasa sterującego agregatami tnącymi ³⁾	25							
1.6	Wymiana pasa sterującego agregatami tnącymi ^{2) 3)}	–							
1.7	Kontrola i nastawianie hamulca ³⁾	25							
1.8	Kontrola i regulacja napędu ³⁾	25							
1.9	Kontrola włączania i hamulca agregatu tnącego ³⁾	25							
1.10	Kontrola wszystkich elementów mocujących	25							
1.11	Ogólne smarowanie ⁴⁾	25							
2.	SILNIK ¹⁾								
2.1	Wymiana oleju w silniku	...							
2.2	Kontrola i czyszczenie filtra powietrza	...							
2.3	Wymiana filtra powietrza	...							
2.4	Kontrola filtra benzyny	...							
2.5	Wymiana filtra benzyny	...							
2.6	Kontrola i czyszczenie styków świecy zapłonowej	...							
2.7	Wymiana świecy zapłonowej	...							

¹⁾ Przeczytać instrukcję obsługi silnika, gdzie podany jest pełen wykaz i częstotliwość czynności

serwisowych.

- 2) Przy pierwszych oznakach złego funkcjonowania należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.
- 3) Operacja, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe.
- 4) Smarowanie ogólne powinno być wykonywane także przed każdym dłuższym okresem przerwy w użytkowaniu maszyny.

6.2.1 Silnik (Rys. 6.1)

Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji silnika.

Odprowadzanie oleju silnikowego odbywa się przy pomocy strzykawki (2) (akcesoria na zamówienie) dostosowanej do takiego użytkowania, po odkręceniu korka wlewowego (1).

Założyć na strzykawkę (2) wąż (3) o odpowiedniej średnicy i o długości, co najmniej 400 mm; wsunąć całkowicie wąż (3) do otworu, po czym zassać cały olej znajdujący się w silniku, mając na uwadze, że aby usunąć cały olej, trzeba będzie powtórzyć operację kilkakrotnie.

6.2.2 Tylna oś

Składa się z uszczelnionego zespołu cylindrów i nie wymaga konserwacji; smarowanie jest dozwolone i nie wymaga wymiany lub uzupełnienia.

6.2.3 Akumulator (Rys. 6.2)

Podstawową czynnością jest prawidłowa konserwacja akumulatora, tak aby zagwarantować mu dobrą wydajność.

Akumulator powinien być okresowo ładowany za pomocą ładowarki dostarczonej w zestawie (jeśli występuje).

Akumulator Państwa maszyny powinien być koniecznie całkowicie naładowany:

- przed użyciem maszyny, po raz pierwszy po zakupie;
- po każdym 20 uruchomieniach silnika;
- przed każdym dłuższym okresem nieużytkowania maszyny;
- przed stosowaniem po dłuższym okresie nieużytkowania.

Należy dokładnie zapoznać się z procedurą ładowania, opisaną w instrukcji załączonej do akumulatora.

Nieprzestrzeganie wyżej wymienionej procedury lub nienaładowanie akumulatora mogłoby spowodować bezpowrotne uszkodzenie jego elementów.

Rozładowany akumulator **musi** być jak najszybciej poddany ładowaniu.

WAŻNE Ładowanie musi być dokonywane przy użyciu urządzeń o stałym napięciu. Inne

systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

Maszyna wyposażona jest w specjalne gniazdo (1) do ładowania akumulatora, do którego należy podłączyć odpowiadającą mu wtyczkę ładowarki do doładowania akumulatora, dołączonej do produktu (jeżeli jest przewidziana) lub dostępczej jest na zamówienie (patrz 8.2).

WAŻNE *Gniazdo to może być używane wyłącznie do podłączenia urządzenia utrzymującego naładowanie akumulatora przewidzianego przez Producenta. Korzystanie z niego wymaga:*

- stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi;
- stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi akumulatora.

6.3 PRACE PRZY MASZYNIE

6.3.1 Wyregulowanie ustawienia zespołu tnącego (Rys. 6.3)

Poprawna regulacja zespołu tnącego jest niezwykle ważna w celu uzyskania równomiernego koszenia trawnika.

W przypadku koszenia nierównomiernego, należy sprawdzić ciśnienie opon.

Gdyby to nie było wystarczające dla osiągnięcia równomiernego koszenia, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą dla wyregulowania ustawienia zespołu tnącego.

6.3.2 Wymiana kół (Rys. 6.4)

Postawić maszynę na płaskim terenie, pod jednym z elementów nośnych podwozia umieścić podkładkę od strony koła do wymiany.

Koła są mocowane za pomocą elastycznego pierścienia zabezpieczającego (1), który można zdjąć posługując się śrubokrętem.

UWAGA *W przypadku zmiany jednego lub obu tylnych kół, należy sprawdzić czy ewentualne różnice średnicy zewnętrznej nie są większe od 8 - 10 mm, w przeciwnym razie, dla uniknięcia nieregularnego koszenia trawy, należy sprawdzić regulację wyrównania zespołu tnącego.*

WAŻNE *Przed ponownym zamocowaniem koła, nasmarować jego oś. Umieścić starannie*

na swoim miejscu elastyczny pierścień zabezpieczający (1) i podkładkę dystansową (2).

6.3.3 Naprawa lub zmiana opon

Każda naprawa lub zmiana opony w przypadku przebicia musi być wykonana przez wyspecjalizowanego fachowca, zgodnie z metodologią przewidzianą dla tego rodzaju opon.

6.3.4 Wymiana bezpiecznika (Rys. 6.5)

Instalacja elektryczna i karta elektroniczna są chronione bezpiecznikiem, którego zadziałanie prowadzi do zatrzymania silnika. W takim przypadku należy: zdjąć pokrywę (1) w celu dostania się do bezpiecznika (2) znajdującego się w pobliżu akumulatora.

Wartość bezpiecznika jest podana na bezpieczniku.

WAŻNE *Spalony bezpiecznik musi być zawsze wymieniony na nowy bezpiecznik tego samego typu i o tych samych właściwościach, nigdy o odmiennej wartości.*

W przypadku, gdy nie zdoła się samodzielnie wyeliminować przyczyn problemu, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum obsługi.

6.3.5 Demontaż, wymiana i montaż agregatów tnących

⚠ OSTRZEŻENIE! *Podczas demontażu i montażu agregatów tnących należy stosować rękawice robocze.*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Zawsze wymieniać uszkodzone lub skrzywione agregaty tnące; nie podejmować się samodzielnych napraw! ZAWSZE STOSOWAĆ ORYGINALNE AGREGATY TNĄCE!*

W maszynie tej przewidziane jest użycie agregatów tnących mających kod wskazany w tabeli znajdującej się na stronie ii.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymieniony agregat tnący może być zastąpiony z czasem przez inny, o analogicznych cechach zamienności i bezpieczeństwie funkcjonowania.

7. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE IDENTYFIKACJI USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Klucz w pozycji «URUCHOMIENIE», rozrusznik nie obraca się	Zablokowanie karty elektronicznej z powodu: <ul style="list-style-type: none">– wyladowany akumulator– spalony bezpiecznik– niepewne działanie uziemienia silnika lub podwozia– przerwanie połączenia mikrowyłączników z uziemieniem– niepewne działanie uziemienia rozrusznika– brak zezwolenia na uruchomienie	Obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki: <ul style="list-style-type: none">– naładować akumulator (patrz 6.2.3)– wymienić bezpiecznik (10 A) (patrz 6.3.4)– sprawdzić połączenia czarnych przewodów uziemienia– sprawdzić połączenia– sprawdzić połączenia uziemienia– sprawdzić, czy warunki umożliwiające uruchomienie są spełnione (patrz 5.2a)
2. Klucz w pozycji «URUCHOMIENIE», obraca się rozrusznik, lecz nie uruchamia się silnik	<ul style="list-style-type: none">– brak dopływu benzyny– defekt rozruchu	<ul style="list-style-type: none">– sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku (patrz 5.3.3)– sprawdzić filtr benzyny– sprawdzić zamocowanie kołpaka świecy zapłonowej– sprawdzić czystość i odległość między elektrodami świecy zapłonowej

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Zablokowanie karty elektronicznej z powodu: <ul style="list-style-type: none"> – przerwanie połączenia mikrowyłączników z uziemieniem – wyładowany akumulator – źle podłączony akumulator (niepewne działanie styków) – niepewne działanie uziemienia silnika 	Obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki: <ul style="list-style-type: none"> – sprawdzić połączenia – naładować akumulator (patrz 6.2.3) – sprawdzić połączenia (patrz 3.5) – sprawdzić uziemienie silnika
4. Rozruch utrudniony lub nieregularne funkcjonowanie silnika	– problemy z mieszanką paliwowo-powietrzną	– wyczyścić lub wymienić filtr powietrza – wyczyścić komorę gaźnika – opróżnić zbiornik i wlać świeżą benzynę – sprawdzić i ewentualnie wymienić filtr benzyny
5. Zmniejszenie wydajności pracy silnika podczas koszenia	– zbyt duża szybkość postępu w stosunku do wysokości koszenia	– zmniejszyć szybkość postępu i/ lub podnieść wysokość koszenia (patrz 4.4))
6. Po włączeniu agregatów tnących następuje wyłączenie silnika	– wykonano zbyt szybki ruch dźwigni włączania agregatów tnących – brak zezwolenia na uruchomienie	– zadziałać wolniej na dźwignię włączania noża tnącego – sprawdzić, czy warunki bezpieczeństwa są spełnione (patrz 5.2.b)
7. Cięcie nieregularne i niewystarczający zbiór pokosu	– pozycja zespołu tnącego nierównoległa do terenu trawnika – brak wydajności agregatów tnących – zbyt wysoka szybkość postępu w stosunku do wysokości koszonej trawy – zatkanie kanału wyrzutowego trawy – zespół tnący jest wypełniony trawą	– sprawdzić ciśnienie opon (patrz 5.3.2) – przywrócić wyrównanie zespołu tnącego w stosunku do terenu (patrz 6.3.1) – skontaktować się z Państwa sprzedawcą – zmniejszyć szybkość postępu i/ lub podnieść zespół tnący (patrz 5.4.5) – poczekać, aż trawa będzie sucha – zdjąć pojemnik na trawę i opróżnić kanał wyrzutowy (patrz 5.4.7) – wyczyścić zespół tnący (patrz 5.4.10)
8. Nadmierne drganie podczas funkcjonowania	– utrata wyważenia agregatów tnących – poluzowanie agregatów tnących – poluzowanie mocowań	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą – skontaktować się z Państwa sprzedawcą – sprawdzić i dokręcić śruby mocujące silnik i podwozie
9. Agregaty tnące nie włączają się lub nie zatrzymują się natychmiast po wyłączeniu	– problemy systemu mocowania	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą
10. Hamowanie niepewne lub nieskuteczne	– nieprawidłowa regulacja hamulca	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą
11. Nieregularna jazda, brak mocy na podjazdach lub skłonność do „stawania dębem”	– problem z systemem przekazania napędu	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
12. Podczas pracy silnika, naciśnięcie na pedał jazdy nie skutkuje ruchem maszyny do przodu lub do tyłu (napęd hydrostatyczny)	– dźwignia włączania/wyłączania napędu znajduje się w pozycji «B»	– ustawić dźwignię w pozycji «A» (patrz 4.23).

Jeżeli usterki pozostają po wykonaniu operacji opisanych wyżej, skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE! *W żadnym przypadku nie podejmować się ważniejszych napraw nie mając do dyspozycji odpowiednich narzędzi ani niezbędnego przygotowania technicznego. Wszelkie naprawy źle wykonane pociągają za sobą automatycznie utratę praw gwarancyjnych i zwalniają producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.*

8. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

8.1 ZESTAW MULCZUJĄCY (Rys. 8.1 nr 41)

Rozdrabnia koszoną trawę i pozostawia rozproszoną na trawniku, stanowiąc alternatywę do koszenia do pojemnika na trawę.

8.2 ŁADOWARKA PODTRZYMUJĄCA (jeśli jest na wyposażeniu) (Rys. 8.1 nr 42)

Pozwala na utrzymanie akumulatora w dobrym stanie wydajnościowym podczas okresów nieużytkowania, gwarantując optymalny poziom załadowania i dłuższą żywotność akumulatora.

8.3 POKROWIEC (Rys. 8.1 nr 43)

Chroni maszynę przed kurzem w okresach, gdy nie jest użytkowana.